叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 《时代寓言》(fables For The Times) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《时代寓言》(Fables for the Times)

['feiblz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪmz] .

Fables	**for**	**the**	**Times**	**.**
寓言	为了	这	《时代周刊》	.

时代寓言。

[baɪ][eɪtʃ] . ['dʌblju:] . ['fɪlɪps] .

By	**H**	**.**	**W**	**.**	**Phillips**	**.**
经过	H	.	W	.	菲利普斯	.

作者：HW Phillips。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ti:] . [ɑ:r] . ['sʌlɪvənt] .

Illustrated	**by**	**T**	**.**	**R**	**.**	**Sullivant**	**.**
插图	经过	T	.	拉	.	苏利文特	.

由TR Sullivant绘制插图。

['kɑ:ntents]

Contents
内容

内容

[ðə; ði] [bɑ:] - [ʃi:p] [ænd; ənd][ðə; ði]['laɪən] .

The	**Baa**	**-**	**Sheep**	**and**	**the**	**Lion**	**.**
这	咩	-	羊	和	这	狮子	.

咩咩羊和狮子。

[ðə; ði][dɔ:g][ænd; ənd][ðə; ði] [mi:t] .

The	**Dog**	**and**	**the**	**Meat**	**.**
这	狗	和	这	肉	.

狗和肉。

[ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪps] .

The	**Fox**	**and**	**the**	**Grapes**	**.**
这	狐狸	和	这	葡萄	.

狐狸与葡萄。

[ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd][ðə; ði] [krəʊ] .

The	**Fox**	**and**	**the**	**Crow**	**.**
这	狐狸	和	这	乌鸦	.

狐狸和乌鸦。

[ðə; ði] [æs] [ɪn][ðə; ði]['laɪənz] [skɪn] .

The	**Ass**	**in**	**the**	**Lion's**	**Skin**	**.**
这	屁股	在	这	狮子的	皮肤	.

披着狮皮的驴。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔɪstər] .

The	**Horse**	**and**	**the**	**Oyster**	**.**
这	马	和	这	牡蛎	.

马与牡蛎。

[ðə; ði] ['mʌŋki] [ænd; ənd][ðə; ði] [æs] .

The	**Monkey**	**and**	**the**	**Ass**	**.**
这	猴	和	这	屁股	.

猴子和驴。

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [fuːl] .

The	Merchant	and	the	Fool	.
这	商人	和	这	傻子	.

商人和弄臣。

[ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːp] .

The	Wolf	and	the	Sheep	.
这	狼	和	这	羊	.

狼与羊。

[ðə; ði] [æm'bɪʃəs] [ˌhɪpə'pɑːtəməs] .

The	Ambitious	Hippopotamus	.
这	雄心勃勃	河马	.

雄心勃勃的河马。

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːrpənt] .

The	Man	and	the	Serpent	.
这	男人	和	这	蛇	.

人与蛇。

[ðə; ði] [ə'priːʃətɪv] [mæn] .

The	Appreciative	Man	.
这	欣赏的	男人	.

懂得欣赏的人。

[ɑːn][ðə; ði][nɑːt] - [ˌɔːltə'geðər] - ['kredəb(ə)l]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːstrɪtʃ] .

On	the	Not	-	Altogether	-	Credible	Habits	of	the	Ostrich	.
在	这	不是	-	共	-	可信的	习惯	的	这	鸵鸟	.

论鸵鸟那些不太可信的习惯。

[ðə; ði]['aɪdl][ænd; ənd][ðə; ði] [æs] .

The	Idol	and	the	Ass	.
这	偶像	和	这	屁股	.

偶像与驴子。

[ðə; ði] [biː] [ænd; ənd]['dʒuːpɪtər] .

The	Bee	and	Jupiter	.
这	蜜蜂	和	木星	.

蜜蜂与木星。

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔːr] .

The	Lion	and	the	Boar	.
这	狮子	和	这	公猪	.

狮子和野猪。

[ðə; ði]['taɪgər][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪr] .

The	Tiger	and	the	Deer	.
这	老虎	和	这	鹿	.

老虎和鹿。

[ðə; ði][oʊld][mæn] , [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [æs] .

The	Old	Man	,	His	Son	and	the	Ass	.
这	老的	男人	,	他的	儿子	和	这	屁股	.

老人、他的儿子和驴。

[ðə; ði] ['ʃɪprekt] ['trævələr] .

The	Shipwrecked	Traveler	.
这	遭遇海难	游客	.

遇难的旅行者。

[ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd] ['wʊmən] .

The	Discontented	Woman	.
这	不满	女士	.

不满的女人。

[ðə; ði] [bɑ:] - [ʃi:p] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['laɪən] .

The	Baa	-	Sheep	and	the	Lion	.
这	咩	-	羊	和	这	狮子	.

咩咩羊和狮子。

[ə; eɪ] [bɑ:] - [ʃi:p] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [pɔ:] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [blæk] - [meɪnd] ['laɪən] .

A	baa	-	sheep	was	lying	under	the	paw	of	a	black	-	maned	lion	.
一个	咩咩	-	羊	曾是	说谎	在下面	这	爪子	的	一个	黑色的	-	有人	狮子	.

一只咩咩叫的小绵羊躺在一头黑鬃狮的爪子下。

[wət'evər] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] ['kwɪkli] .

Whatever	was	going	to	be	done	had	to	be	done	quickly	.
任何	曾是	去	到	是	完毕	有	到	是	完毕	迅速地	.

无论要做什么，都必须迅速完成。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [flæʃt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [ʃi:p] [ænd; ənd] [hi:; hi] [sed] :

A	thought	flashed	upon	the	sheep	and	he	said	:
一个	想法	闪光灯	之上	这	羊	和	他	说	:

那只羊突然想到什么，说道：

" [moʊst] [dred] [lɔ:rd] [ænd; ənd] ['mæstər] , [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [jʊr; jər] [vɔɪs] [ɪk'stəʊld] [bɪ'jɑ:nd] [ðæt] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['ʌðər] .

"	Most	dread	lord	and	master	,	I	have	heard	your	voice	extolled	beyond	that	of	all	others	.
"	最多	恐惧	主	和	掌握	,	我	有	听到	你的	嗓音	赞扬	超过	那	的	全部	其他的	.

"最令人敬畏的领主和主人，我听过您的声音被赞颂得胜过所有人的声音。"

[wɪl] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [sɪŋ] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['wa:gnə] [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [daɪ] ?

Will	you	not	sing	me	a	little	selection	from	Wagner	before	I	die	?
将要	你	不是	唱歌	我	一个	小的	选择	从	瓦格纳	前	我	死	?

在我去世之前，你能不能为我唱一小段瓦格纳的曲子?

" [ðə; ði] ['laɪən] , [tʌtʃt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['vænəti] ,

"	The	lion	,	touched	in	his	vanity	,
"	这	狮子	,	感动	在	他的	虚荣	,

"狮子，因虚荣心作祟，

[ɪ'mi:diətli] ['stɑ:rtɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [rɔ:rd] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [gu:s] - [fleʃ] [stʊd] [aʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['rɑ:ks] .

immediately	started	up	and	roared	away	until	the	goose	-	flesh	stood	out	on	the	rocks	.
立即地	开始	向上	和	咆哮	离开	直到	这	鹅	-	肉	站立	出去	在	这	岩石	.

它立刻启动，轰鸣而去，直到岩石上都起了鸡皮疙瘩。

[wen] [hi:; hi] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] , [ðə; ði] [ʃi:p] [wʌz; wəz] [ɪn] [terz] .

When	he	had	finished	,	the	sheep	was	in	tears	.
什么时候	他	有	完成的	,	这	羊	曾是	在	眼泪	.

他讲完后，那只羊都哭了。

" [wʌt] [mi:nz] [ðɪs] ? " [grauld] [ðə; ði] ['laɪən] [ɪn] [ə; eɪ] [reɪdʒ] .

"	What	means	this	?	"	growled	the	lion	in	a	rage	.
"	什么	方法	这	?	"	咆哮	这	狮子	在	一个	愤怒	.

"这是什么意思？"狮子愤怒地咆哮道。

" [du:] [ju:; jʊ] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] [maɪ] ['sɪŋɪŋ] ? "

"	Do	you	presume	to	criticise	my	singing	?	"
"	做	你	怙	到	批评	我的	歌唱	?	"

你竟敢批评我的歌声?

" [oʊ] , [noʊ] ! " ['sɒbd] [ðə; ði] [ʃiːp] .
" **Oh** , **no** ! " **sobbed** **the** **sheep** .
" 哦 , 不 ! " 啜泣 这 羊 .

“哦，不！”绵羊呜咽道。

" [ðæt] [ɪz][nɑːt][ˌaɪ 'tiː] .
" **That** **is** **not** **it** .
" 那 是 不是 它 .

并非如此。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [wʊl] [wʌz; wəz][ðə; ði][wɜːrst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][fɔːr; fər][ðə; ði]
But **I** **have** **heard** **that** **wool** **was** **the** **worst** **thing** **in** **the** **world** **for** **the**
但 我 有 听到 那 羊毛 曾是 这 最差 事物 在 这 世界 为了 这
[vɔɪs] ,
voice ,
嗓音 ,

但我听说羊毛对嗓子来说是世界上最糟糕的东西。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['ruːɪn][ʌv; əv] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɔːrgən][ʌv; əv] [jɔːrz] ,
and **when** **I** **think** **of** **the** **ruin** **of** **that** **beautiful** **organ** **of** **yours** ,
和 什么时候 我 思考 的 这 废墟 的 那 美丽的 器官 的 你的 ,

每当我想起你那架美丽的管风琴被毁，

['kɑːnsɪkwent] [ə'pɑːn] ['iːtɪŋ] [ˌem 'iː] , [aɪ] [wiːp] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt][bɔːrn] ['herləs] .
consequent **upon** **eating** **me** , **I** **weep** **to** **think** **that** **I** **was** **not** **born** **hairless** .
后果 之上 吃 我 , 我 哭泣 到 思考 那 我 曾是 不是 出生 无毛 .

吃掉我之后，我哭着想，我生来并非无毛。

" [ðə; ði]['laɪən] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪ] .
" **The** **lion** **regarded** **him** **out** **of** **the** **corner** **of** **his** **eye** .
" 这 狮子 认为 他 出去 的 这 角落 的 他的 眼睛 .

狮子用眼角瞥了他一眼。

[ðen] , [ɪn][hɪz; ɪz]['grændəst] ['mænər] , [sed] : " [rʌn] [ə'lɔːŋ] [hoʊm] [tuː; tə][jʊr; jər][mɑː] , ['lɪt(ə)l] [ʃiːp] ;
Then , **in** **his** **grandest** **manner** , **said** : " **Run** **along** **home** **to** **your** **ma** , **little** **sheep** ;
然后 , 在 他的 最宏伟 方式 , 说 : " 跑步 沿着 家 到 你的 玛 , 小的 羊 ;

然后，他用最庄严的语气说道：“小绵羊，快跑回家去找你的妈妈吧；

[aɪ][wʌz; wəz]['oʊnli] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
I **was** **only** **playing** **with** **you** ,
我 曾是 仅有的 玩耍 和 你 ,

我只是在跟你玩而已。

" [ænd; ənd] [wɔːkt] [ɔːf] [θruː] [ðə; ði]['fɔːrɪst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv]['dɪgnəti] .
" **and** **walked** **off** **through** **the** **forest** **with** **a** **great** **deal** **of** **dignity** .
" 和 步行 离开 通过 这 森林 和 一个 伟大的 交易 的 尊严 .

然后他昂首挺胸地穿过森林走了。

[ðə; ði] [bɑː] - [ʃiːp] [ænd; ənd][ðə; ði]['laɪən]
The **Baa** - **Sheep** **and** **the** **Lion**
这 咩 - 羊 和 这 狮子

咩咩羊和狮子

[ðə; ði][dɔːg][ænd; ənd][ðə; ði] [miːt] .
The **Dog** **and** **the** **Meat** .
这 狗 和 这 肉 .

狗和肉。

[ə; eɪ][dɔːg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['krɔːsɪŋ] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['oʊvər]

A	dog	with	a	piece	of	meat	in	his	mouth	was	crossing	a	bridge	over
一个	狗	和	一个	片	的	肉	在	他的	嘴	曾是	过境	一个	桥	超过

[ə; eɪ]['plæsɪd] [striːm] .

a	placid	stream	.
一个	平静	溪流	.

一只嘴里叼着肉的狗正走过一座横跨平静溪流的小桥。

[ɑːn] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [hiː; hi] [sɔː] [ə'nʌðər] [dɔːg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prɪ'saɪsli] ['sɪmələr] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] [ɪn]

On	looking	down	he	saw	another	dog	with	a	precisely	similar	piece	of	meat	in
在	寻找	向下	他	锯	其他	狗	和	一个	恰恰	相似的	片	的	肉	在

[ðə; ði]['wɔːtər] [bɪ'loʊ] [hɪm; ɪm] .

the	water	below	him	.
这	水	以下	他	.

他向下看去，发现水里还有另一只狗，嘴里叼着一块和它一模一样的肉。

" [ðæts] [ə; eɪ]['sɪŋgjələr]['ɪnsɪdənt] , " [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə][hɪm'self][æz; əz][hiː; hi] [prɪ'perd] [tuː; tə]

"	That's	a	singular	incident	,	"	he	thought	to	himself	as	he	prepared	to
"	那就是	一个	单数	事件	,	"	他	想法	到	他自己	作为	他	准备	到

[dʒʌmp][ɪn] .

jump	in	.
跳	在	.

"那只是一起孤立事件，"他一边准备跳下去一边心想。

" [bʌt; bət][hoʊld][ə; eɪ] ['mɪnɪt] !

"	But	hold	a	minute	!
"	但	抓住	一个	分钟	!

"但是等一下！"

[ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] ['ɪnsɪdəns] [ɪz]['ɔːlweɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] .

The	angle	of	incidence	is	always	equal	to	the	angle	of	reflection	.
这	角度	的	发生率	是	总是	平等的	到	这	角度	的	反射	.

入射角始终等于反射角。

[ə'pɑːn] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [aɪ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] [dɔːg][ænd; ənd][ðə; ði] [miːt] [ɑːr; ər]['oʊnli]['ɑːptɪk(ə)l]

Upon	reflection	,	I	find	that	the	other	dog	and	the	meat	are	only	optical
之上	反射	,	我	寻找	那	这	其他	狗	和	这	肉	是	仅有的	光学的

[fə'nɑːmɪnə] .

phenomena	.
现象	.

仔细想想，我发现另一只狗和肉只是视觉现象而已。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [trɔtid] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə]['bɔːstən; 'bɑːstən] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [θɔːt] [ə'baʊt]

"	And	he	trotted	on	his	way	to	Boston	without	further	thought	about
"	和	他	小跑	在	他的	方式	到	波士顿	没有	更远	想法	关于

[ðə; ði] ['mætər] .

the	matter	.
这	事情	.

"于是他大步走向波士顿，没有再想这件事。"

[ðə; ði][dɔːg][ænd; ənd][ðə; ði] [miːt]

The	Dog	and	the	Meat
这	狗	和	这	肉

狗和肉

[ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪps] .

The	Fox	and	the	Grapes	.
这	狐狸	和	这	葡萄	.

狐狸与葡萄。

[ə; eɪ][fɑːks] [stʊd] ['ʌndər][æn; ən]['æp(ə)l] - [triː] [ænd; ənd] [geɪzd] [ʌp] ['ɜːrnɪstli] [æt; ət][ðə; ði] [gloʊbz]
A **fox** **stood** **under** **an** **apple** **-** **tree** **and** **gazed** **up** **earnestly** **at** **the** **globes**
一个 狐狸 站立 在下面 一个 苹果 - 树 和 凝视 向上 切实 在 这 地球仪
[ʌv; əv] ['jeloʊ] ['lʌʃəsnəs] .
of **yellow** **lusciousness** **.**
的 黄色的 甜美 .

一只狐狸站在苹果树下，仰望着树上金灿灿、诱人的果实。

" [haʊ] [sæd] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] - [taɪm] [piːs] [ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , "
" **How** **sad** **,** **for** **the** **sake** **of** **an** **old** **-** **time** **piece** **of** **literature** **,** **"**
" 如何 伤心 , 为了 这 清酒 的 一个 老的 - 时间 片 的 文学 , "
[hiː; hi] [sed] ,
he **said** **,**
他 说 ,

“真可惜，就为了一个古老的文学作品，”他说。

" [ðæt] [ðə; ði][fɑːks][ɪz][ə; eɪ] [kɑːr'nɪvərəs] ['ænɪm(ə)l][ænd; ənd] ['dʌznt] [ker] [pər'tɪkjələrli] [ə'baʊt] [fruːt] !
" **that** **the** **fox** **is** **a** **carnivorous** **animal** **and** **doesn't** **care** **particularly** **about** **fruit** **!**
" 那 这 狐狸 是 一个 食肉的 动物 和 不 关心 特别 关于 水果 !

“狐狸是食肉动物，它并不特别喜欢水果！”

" [ɪ'mɔːrəl] :
" **IMMORAL** **:**
" 不道德 :

“不道德：

[wiː; wi][ɔːl][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [fɔːlts] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['truːli] [gʊd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə]
We **all** **have** **plenty** **of** **faults** **without** **the** **Truly** **Good** **taking** **the** **trouble** **to**
我们 全部 有 很多 的 故障 没有 这 真的 好的 采取 这 麻烦 到
[ɪn'vent][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .
invent **them** **for** **us** **.**
发明 他们 为了 我们 .

我们每个人都有很多缺点，而真正的好人并不会费心为我们创造这些缺点。

[ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪps]
The **Fox** **and** **the** **Grapes**
这 狐狸 和 这 葡萄

狐狸与葡萄

[ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [kroʊ] .
The **Fox** **and** **the** **Crow** **.**
这 狐狸 和 这 乌鸦 .

狐狸和乌鸦。

[ə; eɪ] [kroʊ] , ['hævɪŋ] ['stoʊlən][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [fleʃ] , [pɜːrtʃt] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
A **crow** **,** **having** **stolen** **a** **piece** **of** **flesh** **,** **perched** **in** **a** **tree** **to** **enjoy** **it** **at**
一个 乌鸦 , 拥有 被盗 一个 片 的 肉 , 栖息 在 一个 树 到 享受 它 在
['liːʒər] .
leisure **.**
闲暇 .

一只乌鸦偷到了一块肉，栖息在树上悠闲地享用起来。

[ə; eɪ][fɑːks] [sɔː] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] , ['biːɪŋ] ['hʌŋgri] ,
A **fox** **saw** **her** **,** **and** **,** **being** **hungry** **,**
一个 狐狸 锯 她 , 和 , 存在 饥饿的 ,

一只狐狸看见了她，因为饥饿，

[θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪmˈplɔɪ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][dɪˈploʊməsi][tuː; tə][get][ðə; ði] [miːt] [əˈweɪ][frʌm; frəm]
thought **he** **would** **employ** **a** **little** **diplomacy** **to** **get** **the** **meat** **away** **from**
想法 他 会 采用 一个 小的 外交 到 得到 这 肉 离开 从
[hɜːr; hər] .
her **.**
她 .

他想用点外交手段把肉从她手里弄走。

" [wʌt] [ə; eɪ][ˈprimə] - [ˈdɑːnə] [ðə; ði] [kroʊ] [wʊd] [biː; bi] , " [hiː; hi] [sed] , [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər]
" What a prima - donna the crow would be , " he said , looking at her
" 什么 一个 普里玛 - 唐娜 这 乌鸦 会 是 , " 他 说 , 寻找 在 她
[wɪð; wɪθ] [mɑːk] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n] ,
with mock admiration ,
和 嘲笑 钦佩 ,

"乌鸦要是飞来就会是个多么傲慢的女主角啊,"他一边说着，一边用一种假装钦佩的眼神看着她。

" [ɪf] [ʃiː; ʃi]['oʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [vɔɪs] [prəˈpɔːrʃən(ə)l][tuː; tə][hɜːr; hər] ['ʌðər] [ətˈrækʃnz] !
" if she only had a voice proportional to her other attractions !
" 如果 她 仅有的 有 一个 嗓音 比例 到 她 其他 景点 !

"如果她的嗓音能和她其他方面的魅力相匹配就好了！"

" [ðə; ði] [kroʊ] ['prɑːmptli] [drɑːpt] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [fleʃ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] , [kəm'pliːtli] ['blaɪndɪŋ]
" The crow promptly dropped the piece of flesh on his head , completely blinding
" 这 乌鸦 及时 掉落 这 片 的 肉 在 他的 头 , 完全地 失明
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

乌鸦随即把那块肉扔到他头上，把他弄得双目失明。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪˈkʌvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [səˈpraɪz] ,
and before he could recover from his surprise ,
和 前 他 可以 恢复 从 他的 惊喜 ,

还没等他从惊讶中回过神来，

[lɪt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [pek] [hɪm; ɪm] ['vɪʃəsli] .
lit on his back and began to peck him viciously .
点燃 在 他的 后退 和 开始 到 啄 他 恶毒地 .

一只鸟落在他的背上，开始凶狠地啄他。

" [aɪl] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [noʊ] , " [ʃiː; ʃi] [kɔːd] , " [ðæt] [aɪm][ə; eɪ]['prɑːpər]['leɪdi] ,
" I'll have you to know , " she cawed , " that I'm a proper lady ,
" 患病的 有 你 到 知道 , " 她 嘎嘎叫 , " 那 我是 一个 恰当的 女士 ,

"我得让你知道,"她尖声说道，"我可是个正经的淑女。"

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [ðæt] [kəm'pɛəz] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðem; ðəm] ['ʃeɪmləs] [frentʃ] ['sɪŋɪŋ] ['hʌsiz] [ɪz]
and the man that compares me to them shameless French singing hussies is
和 这 男人 那 比较 我 到 他们 不要脸 法语 歌唱 荡妇 是
['goʊɪŋ][tuː; tə][get][hɜːrt] .
going to get hurt .
去 到 得到 伤害 .

谁要是把我跟那些不知羞耻的法国歌女相提并论，他迟早会吃苦头的。

" [ɪˈmɔːrəl] :
" IMMORAL :
" 不道德 :

"不道德:

[dəunt] [preɪz] [ðə; ði][sɔːft] ['waɪtnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['leɪbər] ['dɛlɪgəts] [hændz] .
Don't praise the soft whiteness of a labor delegate's hands .
不 称赞 这 柔软的 白人 的 一个 劳动 代表们 双手 .

不要赞美劳工代表双手的柔嫩白皙。

[ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [kroʊ]

The	Fox	and	the	Crow
这	狐狸	和	这	乌鸦

狐狸与乌鸦

[ðə; ði] [æs] [ɪn][ðə; ði]['laɪənz] [skɪn] .

The	Ass	in	the	Lion's	Skin	.
这	屁股	在	这	狮子的	皮肤	.

披着狮皮的驴。

[æn; ən][æs] , [baɪ][sʌm; səm] [miːnz] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪtər] , ['hævɪŋ] ['mænɪʤd][tuː; tə][get]['ɪntuː]

An	ass	,	by	some	means	unknown	to	the	writer	,	having	managed	to	get	into
一个	屁股	,	经过	一些	方法	未知	到	这	作家	,	拥有	管理	到	得到	进入

[ə; eɪ]['laɪənz][skɪn] ,

a	lion's	skin	,
一个	狮子的	皮肤	,

一头驴，不知何故，竟然披上了狮皮。

[ræn][ə'raʊnd][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ðə; ði] [biːsts] ['ɪntuː][fɪts] .

ran	around	the	neighborhood	frightening	the	beasts	into	fits	.
跑	大约	这	邻里	令人恐惧	这	野兽	进入	适合	.

它在附近四处奔跑，把那些野兽吓得惊慌失措。

[wen] [hiː; hi] [breɪ] , [ðeɪ] [sed] : " ['dʒuːpɪtər] !

When	he	brayed	,	they	said	:	"	Jupiter	!
什么时候	他	嘶鸣	,	他们	说	:	"	木星	!

当他嘶鸣时，他们说："朱庇特！

[wʌt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][beɪs] [vɔɪs] [hiː; hi][hæz; həz] !

what	a	magnificent	bass	voice	he	has	!
什么	一个	壮丽	低音	嗓音	他	有	!

他的低音嗓音真是太棒了！

" [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] - [ʌv; əv] [ðæt] ['dɪstrɪkt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][daɪd][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] .

"	and	he	was	the	pantata	of	that	district	until	he	died	of	old	age	.
"	和	他	曾是	这	-	的	那	区	直到	他	死亡	的	老的	年龄	.

"他一直是那个地区的万能王，直到他老死为止。"

[ɪ'mɔːrəl] :

IMMORAL	:
不道德	:

不道德：

[ə; eɪ] [gʊd] [blʌf] , [wel] [tʃʌkt] , [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][duː][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .

A	good	bluff	,	well	chucked	,	is	liable	to	do	considerable	execution	.
一个	好的	虚张声势	,	出色地	扔掉	,	是	容易	到	做	大量	执行	.

一次漂亮的虚张声势，如果运用得当，很可能会取得相当大的成效。

[ðə; ði] [æs] [ɪn][ðə; ði]['laɪənz] [skɪn]

The	Ass	in	the	Lion's	Skin
这	屁股	在	这	狮子的	皮肤

披着狮皮的驴

[ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔɪstər] .

The	Horse	and	the	Oyster	.
这	马	和	这	牡蛎	.

马与牡蛎。

[ə; eɪ] ['veri] ['prænsi] [hɔːrs] , [dɪs'kʌvərɪŋ] [æn; ən] ['ɔɪstər] [ɑːn][ðə; ði] [siː] - [ʃɔːr] ,

A	very	prancy	horse	,	discovering	an	oyster	on	the	sea	-	shore	,
一个	非常	普兰西	马	,	发现	一个	牡蛎	在	这	海	-	支撑	,

一匹非常矫健的马，在海边发现了一只牡蛎。

[θɔːt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔɪstər] ['enviəs] .

thought	to	show	off	a	little	and	make	the	oyster	envious	.
想法	到	展示	离开	一个	小的	和	制作	这	牡蛎	羡慕	.

想小小炫耀一下，让牡蛎羡慕嫉妒恨。

['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [sʌm; səm] [sər'praɪzɪŋ] [liːps] [ænd; ənd] , [hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə]

After	he	had	done	some	surprising	leaps	and	curvetings	,	he	went	up	to
后	他	有	完毕	一些	奇怪	跳跃	和	曲线	,	他	去	向上	到

[ðə; ði] ['ɔɪstər] ,

the	oyster	,
这	牡蛎	,

他做了一些令人惊讶的跳跃和转弯动作后，就走到了牡蛎跟前。

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [sed] :

and	,	with	a	toss	of	his	head	,	said	:
和	,	和	一个	折腾	的	他的	头	,	说	:

他甩了甩头，说道：

" [ðer; ðər] !

"	There	!
"	那里	!

“那里！

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] ? "

what	do	you	think	of	that	?	"
什么	做	你	思考	的	那	?	"

你觉得怎么样？

" [juː; jʊ][mʌst; məst][ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] , " ['ænsər] [ðə; ði]['baɪvælv] , " [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [blaɪnd]

"	You	must	excuse	me	,	"	answered	the	bivalve	,	"	but	I	have	been	blind
"	你	必须	原谅	我	,	"	回答	这	双壳类	,	"	但	我	有	到过	瞎的

[frʌm; frəm][bɜːrθ] ,

from	birth	,
从	出生	,

“请原谅，”双壳贝回答说，“我生来就是个盲人。”

[ænd; ənd] [mɪst] [ðə; ði] [hoʊl] [ʃoʊ] .

and	missed	the	whole	show	.
和	错过	这	所有的	展示	.

结果错过了整场演出。

" [ɪ'mɔːrəl] :

"	IMMORAL	:
"	不道德	:

“不道德：

[ʌv; əv] [wʌt] [juːz][ɪz][ə; eɪ] [dres] [suːt][ɪn][ðə; ði] ['dezərt] [ʌv; əv][sə'heərər] ?

Of	what	use	is	a	dress	suit	in	the	Desert	of	Sahara	?
的	什么	使用	是	一个	裙子	套装	在	这	沙漠	的	撒哈拉沙漠	?

在撒哈拉沙漠里，穿礼服有什么用？

[ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔɪstər]

The	Horse	and	the	Oyster
这	马	和	这	牡蛎

马与牡蛎

[ðə; ði] ['mʌŋki] [ænd; ənd][ðə; ði] [æs] .

The	Monkey	and	the	Ass	.
这	猴	和	这	屁股	.

猴子和驴。

[æn; ən] [æs] , ['hævɪŋ] [siːn] [ə; eɪ] ['mʌŋki] ['duːɪŋ] [trɪks] [ɑːn][ə; eɪ] [ruːf] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˌedɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv]

An	ass	,	having	seen	a	monkey	doing	tricks	on	a	roof	,	to	the	edification	of
一个	屁股	,	拥有	已见	一个	猴	正在做	技巧	在	一个	屋顶	,	到	这	启迪	的

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] ,

the	villagers	,
这	村民们	,

一头驴，看到猴子在屋顶上表演杂技，逗乐了村民们，

[bɪ'keɪm] ['enviəs] , [ænd; ənd] [ɛ'seɪd] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [hɪz; ɪz] [mɔːr] ['ædʒ(ə)l]['raɪv(ə)l] .

became	envious	,	and	essayed	to	emulate	his	more	agile	rival	.
成为	羡慕	,	和	尝试	到	仿真	他的	更多的	敏捷	竞争对手	.

他心生嫉妒，并试图模仿他更敏捷的对手。

[ðə; ði] [ruːf] [broʊk] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['greɪtər] [weɪt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [θruː] [ɑːn][hɪz; ɪz]['mæstər] ,

The	roof	broke	under	his	greater	weight	,	and	he	fell	through	on	his	master	,
这	屋顶	打破	在下面	他的	更大的	重量	,	和	他	跌倒	通过	在	他的	掌握	,

屋顶不堪重负，塌了下来，他摔在了主人身上。

['skwɑːʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ['flætər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][pæn] - [keɪk] .

squashing	him	flatter	than	a	pan	-	cake	.
压扁	他	奉承	比	一个	平底锅	-	蛋糕	.

把他压得比煎饼还扁。

[ˌðens'fɔːrwərd] , ['hævɪŋ] [noʊ][wʌn][tuː; tə] [seɪ] [hɪm; ɪm] [neɪ] , [hiː; hi] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [piːs]

Thenceforward	,	having	no	one	to	say	him	nay	,	he	lived	a	life	of	peace
此后	,	拥有	不	一	到	说	他	不	,	他	居住地	一个	生活	的	和平

[ænd; ənd] ['plenti] ,

and	plenty	,
和	很多	,

此后，由于无人反对，他过上了和平富足的生活。

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ][æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [swiːt] [wɪl] ,

coming	and	going	at	his	own	sweet	will	,
未来	和	去	在	他的	自己的	甜的	将要	,

他可以随心所欲地来去，

[waɪl] [ðə; ði] ['mʌŋki] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][æn; ən]['ɔːrgən]['greɪndər][ænd; ənd] [wɜːrks] [ˌeɪ'tiːn]

while	the	monkey	was	captured	by	an	organ	grinder	and	works	eighteen
尽管	这	猴	曾是	捕获	经过	一个	器官	磨床	和	作品	十八

['aʊərz] [ə; eɪ] [deɪ] .

hours	a	day	.
小时	一个	天	.

而那只猴子是被一个街头艺人抓来的，每天要工作十八个小时。

[ɪ'mɔːrəl] :

IMMORAL	:
不道德	:

不道德:

['piːp(ə)l][ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːlweɪz] [sʌtʃ] ['æsɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .

People	are	not	always	such	asses	as	they	seem	to	us	.
人们	是	不是	总是	这样的	亚斯	作为	他们	似乎	到	我们	.

人们并不总是像我们看到的那样愚蠢。

[ðə; ði] ['mʌŋki] [ænd; ənd][ðə; ði] [æs]

The	Monkey	and	the	Ass
这	猴	和	这	屁股

猴子和驴

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [fuːl] .

The	Merchant	and	the	Fool	.
这	商人	和	这	傻子	.

商人和弄臣。

[ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [wʌz; wəz] ['draɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [stɑːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .

A	merchant	of	horses	was	driving	his	stock	to	the	market	.
一个	商人	的	马匹	曾是	驾驶	他的	库存	到	这	市场	.

一位马商正赶着他的马匹去市场。

[ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] [hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['venərəb(ə)l] [oʊld] [fuːl] , [huː] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [bai] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪər] [stɑːk] .

On	the	road	he	met	a	venerable	old	fool	,	who	offered	to	buy	his	entire	stock	.
在	这	路	他	遇见	一个	可敬	老的	傻子	,	WHO	提供	到	买	他的	全部的	库存	.

在路上，他遇到了一位德高望重的老傻瓜，老傻瓜提出要买下他所有的存货。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] [wei] , " [sed] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] ['pɜːrtʃəsər] , " [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jʊr; jər] ['hɔːrsɪz] [naʊ] ,

"	It	is	this	way	,	"	said	the	intended	purchaser	,	"	I	will	take	your	horses	now	,
"	它	是	这	方式	,	"	说	这	故意的	购买者	,	"	我	将要	拿	你的	马匹	现在	,

"就这样吧，"买家说道，"我现在就把你的马带走。"

[ænd; ənd] [wen'evər] [aɪ] [faɪnd] [juːz] [fɔːr; fər] [wʌn] , [aɪ] [wɪl] [send] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] . "

and	whenever	I	find	use	for	one	,	I	will	send	you	the	money	for	it	.	"
和	每当	我	寻找	使用	为了	一	,	我	将要	发送	你	这	钱	为了	它	.	"

"等我以后需要用到它的时候，我会把钱寄给你。"

" [naʊ] [ðə; ði] [gɔdz] [biː; bi] ['liːniənt] [tuː; tə] ['fɑːli] !

"	Now	the	gods	be	lenient	to	folly	!
"	现在	这	神	是	宽容	到	蠢事	!

"愿诸神宽恕愚昧！"

" [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [ɪn'dɪgnənt] ['mɜːrtʃənt] .

"	exclaimed	the	indignant	merchant	.
"	惊呼	这	愤怒	商人	.

"愤慨的商人喊道。"

" [mæn] , [mæn] !

"	Man	,	Man	!
"	男人	,	男人	!

"伙计，伙计！"

[wer] [ɪn] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['ɪdiəsi] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [jʊr; jər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['bɪznəs] ? "

where	in	the	realm	of	idiocy	did	you	get	your	knowledge	of	business	?	"
在哪里	在	这	领域	的	白痴	做过	你	得到	你的	知识	的	商业	?	"

你从哪里学来的这些商业知识?

" [aɪ] [ræn] [ə; eɪ] [peɪ] - [ɑːn] - [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] ['dʒɜːrn(ə)l] [fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] , " [sed] [ðə; ði] [fuːl] [wɪð; wɪθ] [æ'sperəti] .

"	I	ran	a	pay	-	on	-	publication	journal	for	ten	years	,	"	said	the	fool	with	asperity	.
"	我	跑	一个	支付	-	在	-	发布	杂志	为了	十	年	,	"	说	这	傻子	和	粗糙度	.

"我办过十年的付费发表期刊，"那个傻瓜尖刻地说。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [hæd; həd] ['vænɪʃt] [ɪn] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [oʊðz] [ænd; ənd] [dʌst] .

But	the	merchant	had	vanished	in	a	cloud	of	oaths	and	dust	.
但	这	商人	有	消失了	在	一个	云	的	誓言	和	灰尘	.

但那商人已消失在一片咒骂和尘埃之中。

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fuːl]

The	Merchant	and	the	Fool
这	商人	和	这	傻子

商人和弄臣

[ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃiːp] .

The	**Wolf**	**and**	**the**	**Sheep**	**.**
这	狼	和	这	羊	.

狼与羊。

[ə; eɪ] [wʊlf] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [left] [fɔːr; fər] [ded] [baɪ] [ðə; ði] [dɔːgz] [leɪ] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ə; eɪ]

A	**wolf**	**that**	**had**	**been**	**left**	**for**	**dead**	**by**	**the**	**dogs**	**lay**	**not**	**far**	**from**	**a**
一个	狼	那	有	到过	左边	为了	死的	经过	这	狗	躺	不是	远的	从	一个

['rʌnɪŋ] [brʊk] .

running	**brook**	**.**
跑步	溪	.

一只被狗群遗弃的狼躺在离溪流不远的地方。

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [wʌn] [gʊd] [drɪŋk] [maɪt] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

He	**felt**	**that**	**one**	**good**	**drink**	**might**	**save**	**his**	**life**	**.**
他	毛毡	那	一	好的	喝	可能	节省	他的	生活	.

他觉得喝上一杯好酒或许能救他一命。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] [ʃiːp] [pæst] [nɪr] .

Just	**then**	**a**	**sheep**	**passed**	**near**	**.**
只是	然后	一个	羊	通过了	靠近	.

这时，一只绵羊从附近经过。

" [preɪ] , ['sɪstər] , " [sed] [hiː; hi] ['veri] ['dʒentli] , [bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪnɪstər] ['twɪŋk(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [aɪ]

"	**Pray**	**,**	**sister**	**,**	**"**	**said**	**he**	**very**	**gently**	**,**	**but**	**with**	**a**	**sinister**	**twinkle**	**of**	**his**	**eye**
"	祈祷	,	姐姐	,	"	说	他	非常	轻轻地	,	但	和	一个	险恶	闪烁	的	他的	眼睛

[tiːθ] ,

teeth	**,**
牙齿	,

“祈祷吧，妹妹，”他语气温柔地说，但眼神中却闪过一丝阴险的光芒。

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː] [sʌm; səm] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [jɑːn] [striːm] . "

"	**bring**	**me**	**some**	**water**	**from**	**yon**	**stream**	**.**	**"**
"	带来	我	一些	水	从	远	溪流	.	"

“去那边的小溪里给我弄些水来。”

" ['sɜːrt(ə)nli] , " [sed] [ðə; ði] [ʃiːp] ,

"	**Certainly**	**,**	**"**	**said**	**the**	**sheep**	**,**
"	当然	,	"	说	这	羊	,

“当然，”绵羊说道。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [glæs] [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [pɔːd] [ə; eɪ] [fjuː] [nɑːk] - [aʊt]

and	**she**	**brought**	**him**	**a**	**glass**	**in**	**which**	**she**	**had**	**poured**	**a**	**few**	**knock**	**-**	**out**
和	她	带来	他	一个	玻璃	在	哪个	她	有	倾倒	一个	很少	敲	-	出去

[drɑːps] .

drops	**.**
滴	.

她给他端来一杯酒，里面倒了几滴迷药。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sæt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [kɔːrps] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtər] [ʃiː; ʃi] ['mɔrəlaizd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] :

As	**she**	**sat**	**on**	**his**	**corpse**	**a**	**little**	**later**	**she**	**moralized**	**in**	**this**	**manner**	**:**
作为	她	卫星	在	他的	尸体	一个	小的	之后	她	道德化的	在	这	方式	:

过了一会儿，她坐在他的尸体上，发表了一番道德说教：

" [sʌm; səm] ['klevər] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['wɪkɪd] , [bʌt; bət] [ɔːl] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['klevər] [baɪ] [ə; eɪ] [diː]

"	**Some**	**clever**	**people**	**are**	**wicked**	**,**	**but**	**all**	**wicked**	**people**	**are**	**not**	**clever**	**by**	**a**	**d**
"	一些	聪明的	人们	是	邪恶	,	但	全部	邪恶	人们	是	不是	聪明的	经过	一个	d

— — [diː] [saɪt] .

—	**—**	**d**	**sight**	**.**
—	—	d	视线	.

“有些聪明人很邪恶，但并非所有邪恶的人都很聪明。”

" [ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃiːp]

"	The	Wolf	and	the	Sheep
"	这	狼	和	这	羊

《狼与羊》

[ðə; ði] [æmˈbɪʃəs] [ˌhɪpəˈpɑːtəməs] .

The	Ambitious	Hippopotamus	.
这	雄心勃勃	河马	.

雄心勃勃的河马。

[ə; eɪ] [ˌhɪpəˈpɑːtəməs] [huː] [hæd; həd] [dwelt] [kənˈtentɪdli] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

A	hippopotamus	who	had	dwelt	contentedly	for	years	on	the	banks	of	a
一个	河马	WHO	有	居住	心满意足地	为了	年	在	这	银行	的	一个

['riːdi] [striːm] ,

reedy	stream	,
芦苇	溪流	,

一只多年来一直安居在芦苇丛生的小溪岸边的河马，

[lʊkt] [ʌp] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [sɔː] [æn; ən] ['iːg(ə)l] .

looked	up	one	day	and	saw	an	eagle	.
看起来	向上	一	天	和	锯	一个	鹰	.

有一天抬头一看，竟然看到了一只鹰。

[ʃiː; ʃi] [bɪˈkeɪm] [ɪˈmiːdiətli] ['faɪərd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɪˈzaɪər] [tuː; tə] [flai] .

She	became	immediately	fired	with	a	desire	to	fly	.
她	成为	立即地	被解雇	和	一个	欲望	到	飞	.

她立刻燃起了飞翔的渴望。

['hævɪŋ] [lɪvd] [ə; eɪ] [steɪd] [ænd; ənd] [rɪˈspektəbl] [laɪf] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɑːt] [bʌt; bət] [faɪnd] ['feɪvər] [ɪn] [ðə; ði]

Having	lived	a	staid	and	respectable	life	that	could	not	but	find	favor	in	the
拥有	居住地	一个	稳重	和	可敬	生活	那	可以	不是	但	寻找	偏爱	在	这

[aɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔdz] ,

eyes	of	the	gods	,
眼睛	的	这	神	,

他过着稳重体面的生活，这必然会得到神明的青睐。

[ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜːr; hər] [vɔɪs] [ɪn] [prer] .

she	raised	her	voice	in	prayer	.
她	提高	她	嗓音	在	祷告	.

她高声祈祷。

[dʒoʊv] [smaɪld] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [bʌt; bət] ['græntɪd] [hɜːr; hər] [rɪ'kwest] .

Jove	smiled	a	little	,	but	granted	her	request	.
朱庇特	微笑	一个	小的	,	但	的确	她	要求	.

朱庇特微微一笑，答应了她的请求。

[ɑːn] [ðə; ði] ['ɪnstənt] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [brɔːd] , ['paʊərf(ə)l] [wɪŋz] [wɜːr; wər] [əˈfɪkst] [tuː; tə] [hɜːr; hər]

On	the	instant	a	pair	of	broad	,	powerful	wings	were	affixed	to	her
在	这	立即的	一个	一对	的	广阔	,	强大的	翅膀	是	已粘贴	到	她

['ʃəuldəz] .

shoulders	.
肩膀	.

就在那一刻，一对宽大有力的翅膀附着在了她的肩膀上。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] ['nɜːrvəs] [əˈbaʊt] ['traɪɪŋ] [ðem; ðəm] [æt; ət] [fɜːrst] , [bʌt; bət] ['faɪnəli]

She	was	naturally	a	trifle	nervous	about	trying	them	at	first	,	but	finally
她	曾是	自然	一个	琐事	紧张的	关于	尝试	他们	在	第一的	,	但	最后

['mʌstəd] [ʌp] [hɜːr; hər] ['kɜːrɪdʒ] .

mustered	up	her	courage	.
集结	向上	她	勇气	.

她一开始自然有些紧张，不敢尝试，但最终还是鼓起了勇气。

[əˈweɪ] [ʃiː; ʃi] [swuːp] ,
Away **she** **swooped** **,**
离开 她 俯冲 ,

她俯冲而去，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɑːrdnəbl] [ˈvænəti] [tʊk] [hɜːr; hər] [kɔːrs] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈdʒʌŋg(ə)l]
and **with** **a** **pardonable** **vanity** **took** **her** **course** **over** **a** **piece** **of** **jungle**
和 和 一个 情有可原 虚荣 采取 她 课程 超过 一个 片 的 丛林
[wer] [sʌm; səm][oʊld] [frendz] [lɪvd] .
where **some** **old** **friends** **lived** **.**
在哪里 一些 老的 朋友们 居住地 .

她带着一丝可以理解的虚荣心，径直穿过一片丛林，那里住着她的一些老朋友。

[prɪˈsaɪsli] [ˈθɜːrti] - [eɪt] [ˈsekəndz; sɪˈkɑːndz][ˈleɪtər][ə; eɪ] [kənˈvenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈænɪmlz] , [ɔːl] [ˈswerɪŋ]
Precisely **thirty** **-** **eight** **seconds** **later** **a** **convention** **of** **animals** **,** **all** **swearing**
恰恰 三十 - 八 秒 之后 一个 习俗 的 动物 , 全部 咒骂
[ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] ,
and **trembling** **with** **fright** **,**
和 发抖 和 惊吓 ,

整整三十八秒后，一群动物齐刷刷地聚集在一起，它们都咒骂着，吓得浑身颤抖。

[wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [θriː] - [baɪ] - [fɔːr] [hoʊl][ɪn][ðə; ðɪ]
were **trying** **to** **conceal** **themselves** **in** **the** **same** **three** **-** **by** **-** **four** **hole** **in** **the**
是 尝试 到 隐藏 他们自己 在 这 相同的 三 - 经过 - 四 洞 在 这
[graʊnd] .
ground **.**
地面 .

他们试图藏身于同一个三乘四英尺的地洞里。

[ðə; ðɪ] [ɪˈfekt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈænɪmlz] [ˌdɪskənˈsɜːrtɪd] [ðə; ðɪ] [gʊd] - [ˈneɪtʃərd] [ˌhɪpəˈpɑːtəməs] [tuː; tə]
The **effect** **on** **the** **other** **animals** **disconcerted** **the** **good** **-** **natured** **hippopotamus** **to**
这 影响 在 这 其他 动物 不安 这 好的 - 自然 河马 到
[sʌtʃ] [æn; ən][ɪkˈstent] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lɔːst] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][hɜːrˈself][ænd; ənd] [seɪld] [θruː] [ðə; ðɪ] [ˈfɔːrɪst]
such **an** **extent** **that** **she** **lost** **control** **of** **herself** **and** **sailed** **through** **the** **forest**
这样的 一个 程度 那 她 丢失的 控制 的 她自己 和 航行 通过 这 森林
[laɪk][æn; ən] [ˈævəlæntʃ] [ɑːn][ə; eɪ][ˈbendər] .
like **an** **avalanche** **on** **a** **bender** **.**
喜欢 一个 雪崩 在 一个 弯 .

其他动物受到的影响让性情温和的河马感到不安，以至于她失去了控制，像喝醉了的雪崩一样在森林里横冲直撞。

[daʊn] [went] [ðə; ðɪ] [triːz] [ænd; ənd] [kræk] [went] [ðə; ðɪ] [ˈbræntʃɪz] ,
Down **went** **the** **trees** **and** **crack** **went** **the** **branches** **,**
向下 去 这 树木 和 裂缝 去 这 分支 ,

树木倒塌，树枝断裂。

[waɪl] [ˈhɔːrər] - [ˈstrɪkən] [biːsts] [wɪð; wɪθ] [ˈbrɪslɪŋ] [her] [splɪt] [ðə; ðɪ] [ˈwelkɪn] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ʃriːks]
while **horror** **-** **stricken** **beasts** **with** **bristling** **hair** **split** **the** **welkin** **with** **their** **shrieks**
尽管 恐怖 - 受打击的 野兽 和 竖起的 头发 分裂 这 威尔金 和 他们的 尖叫
.
:
.

惊恐万分的野兽，毛发竖立，发出震耳欲聋的尖叫，响彻苍穹。

[ðə; ðɪ] [ˌhɪpəˈpɑːtəməs] [meɪd] [fɔːr; fər] [hoʊm] [æt; ət] [hɜːr; hər] [best] [spiːd] .
The **hippopotamus** **made** **for** **home** **at** **her** **best** **speed** **.**
这 河马 制成 为了 家 在 她 最好的 速度 .

河马以最快的速度向家奔去。

[əˈraɪvɪŋ] [ˈoʊvər][ðə; ði][fəˈmɪliər][spɑːt] , [ʃiː; ʃi][let][goʊ][ɔːl][hoʊldz][ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ˈkɝː] - [splæʃ] [ɪn]

Arriving	**over**	**the**	**familiar**	**spot**	**,**	**she**	**let**	**go**	**all**	**holds**	**and**	**came**	**down**	**ker**	**-**	**splash**	**in**
抵达	超过	这	熟悉的	点	,	她	让	去	全部	持有	和	来了	向下	ker	-	溅	在

[ðə; ði] [mʌd] ,

the	**mud**	**,**
这	泥	,

到达熟悉的地点后，她松开所有抓握物，扑通一声摔进了泥潭里。

[ˈnɔkiŋ] [ðə; ði] [əˈstɑːnɪʃt] [ˈlɪt(ə)l] [ˌhɪpəˈpɒtəməsɪz] [aʊt][ˈɪntuː][mɪd] - [striːm] .

knocking	**the**	**astonished**	**little**	**hippopotamuses**	**out**	**into**	**mid**	**-**	**stream**	**.**
敲门	这	惊讶	小的	河马	出去	进入	中	-	溪流	.

把惊愕的小河马们撞到河中央。

" [oʊ] , [ˈdʒuːpɪtər] !

"	**Oh**	**,**	**Jupiter**	**!**
"	哦	,	木星	!

“哦，木星！

[teɪk] - [ɪm] [ɔːf] !

take	**'**	**em**	**off**	**!**
拿	-	呃	离开	!

把它们脱掉！

" [ʃiː; ʃi] [gɑːspt] .

"	**she**	**gasped**	**.**
"	她	倒吸一口气	.

她倒吸了一口气。

" [aɪ] [naʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌhɪpəˈpɑːtəməs] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][flai] .

"	**I**	**now**	**see**	**that**	**the**	**hippopotamus**	**was**	**not**	**intended**	**to**	**fly**	**.**
"	我	现在	看	那	这	河马	曾是	不是	故意的	到	飞	.

“我现在明白了，河马原本并不是用来飞的。”

" [ɪˈmɔːrəl] :

"	**IMMORAL**	**:**
"	不道德	:

“不道德：

[ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [mɔːr] [ðæn; ðən][naɪn] [ˈbluːmərz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] .

It	**takes**	**more**	**than**	**nine**	**bloomers**	**to**	**make**	**a**	**man**	**.**
它	需要	更多的	比	九	灯笼裤	到	制作	一个	男人	.

九条灯笼裤可不足以造就一个男人。

[ðə; ði] [æmˈbɪʃəs] [ˌhɪpəˈpɑːtəməs]

The	**Ambitious**	**Hippopotamus**
这	雄心勃勃	河马

雄心勃勃的河马

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːrpənt] .

The	**Man**	**and**	**the**	**Serpent**	**.**
这	男人	和	这	蛇	.

人与蛇。

[ə; eɪ][mæn] , [huː] [hæd; həd] [lɪvd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɜːrp(ə)l][laɪf] ,

A	**man**	**,**	**who**	**had**	**lived**	**a**	**beautiful**	**purple**	**life**	**,**
一个	男人	,	WHO	有	居住地	一个	美丽的	紫色的	生活	,

一个曾拥有美好紫色人生的男人，

[went] [tuː; tə] [sliːp] ['ʌndər] [ə; eɪ] [triː] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

went	**to**	**sleep**	**under**	**a**	**tree**	**in**	**the**	**forest**	**.**
去	到	睡觉	在下面	一个	树	在	这	森林	.

在森林里的一棵树下睡着了。

[dʒoʊv] [sent] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['sɜːrpənt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪm; ɪm] .

Jove	**sent**	**a**	**huge**	**serpent**	**to**	**destroy**	**him**	**.**
朱庇特	发送	一个	巨大的	蛇	到	破坏	他	.

朱庇特派了一条巨蛇去毁灭他。

[ðə; ði] [mæn] [ə'weɪkənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['reptaɪl] [druː] [nɪr] .

The	**man**	**awakened**	**as**	**the**	**reptile**	**drew**	**near**	**.**
这	男人	觉醒	作为	这	爬虫	画	靠近	.

爬行动物靠近时，男人醒了过来。

" [wʌt] [ə; eɪ] ['hɔːrɪd] [saɪt] !

" **What**	**a**	**horrid**	**sight**	**!**
" 什么	一个	可怕的	视线	!

真是可怕的景象！

" [hiː; hi] [sed] .

" **he**	**said**	**.**
" 他	说	.

他说。

" [bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es] [biː; bi] ['θæŋkfl] [ðæt] [ðə; ði] [pɪŋk] - [ænd; ənd] - [griːn] ['elɪfənt] [ænd; ənd] [ðə; ði]

" **But**	**let**	**us**	**be**	**thankful**	**that**	**the**	**pink**	**-**	**and**	**-**	**green**	**elephant**	**and**	**the**
" 但	让	我们	是	感恩	那	这	粉色的	-	和	-	绿色的	大象	和	这

['feðərd] [ˌhɪpə'pɑːtəməs] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] ['evɪdəns] .

feathered	**hippopotamus**	**are**	**not**	**also**	**in**	**evidence**	**.**
羽毛	河马	是	不是	还	在	证据	.

"但值得庆幸的是，粉绿色的大象和长着羽毛的河马并没有出现。"

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [doʊs] [ʌv; əv] ['broʊmaɪd] [ænd; ənd] [kə'mendid] [hɪm'self] [ə'gen] [tuː; tə] [sliːp]

" **And**	**he**	**took**	**a**	**dose**	**of**	**bromide**	**and**	**commended**	**himself**	**again**	**to**	**sleep**
" 和	他	采取	一个	剂量	的	溴化物	和	赞扬	他自己	再次	到	睡觉

,

,

,

于是他服用了一剂溴化物，然后再次安心入睡。

[waɪl] [ðə; ði] ['sɜːrpənt] [wɪð'druː] [ɪn] [sʌm; səm] [kən'fjuːʒ(ə)n] .

while	**the**	**serpent**	**withdrew**	**in**	**some**	**confusion**	**.**
尽管	这	蛇	退出	在	一些	困惑	.

而那条蛇则有些慌乱地退了回去。

[wʌt] [ðɪs] [pruːvz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['θɪŋkɪŋ] [maɪnd] :

WHAT	**THIS**	**PROVES**	**TO**	**A**	**THINKING**	**MIND**	**:**
什么	这	证明	到	一个	思维	头脑	:

这向有思考能力的人证明了什么：

[dʒoʊv] [hɪm'self] ['kudnt] [get] [ə; eɪ] [dʒɑːb] [æz; əz] ['sʌndeɪ] - [skuːl] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɑːn] [hɪz; ɪz]

Jove	**himself**	**couldn't**	**get**	**a**	**job**	**as**	**Sunday**	**-**	**School**	**Superintendent**	**on**	**his**
朱庇特	他自己	不能	得到	一个	工作	作为	星期日	-	学校	校长	在	他的

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

reputation	**.**
名声	.

就凭乔夫的名声，他自己都找不到主日学校校长的职位。

[ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːrpənt]

The	**Man**	**and**	**the**	**Serpent**
这	男人	和	这	蛇

人与蛇

[ðə; ði] [ə'priːʃətɪv] [mæn] .

The	**Appreciative**	**Man**	**.**
这	欣赏的	男人	.

懂得欣赏的人。

[ə; eɪ][mæn] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrtʃweɪ] [ʌv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .

A	man	stood	in	the	archway	of	an	ancient	temple	.
一个	男人	站立	在	这	拱道	的	一个	古老的	寺庙	.

一名男子站在一座古老寺庙的拱门内。

[hiː; hi] [tʊk] [ɪn][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [prə'pɔːʃəns] [ænd; ənd][dræŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['diːteɪl][ɪn][æn; ən]

He	took	in	the	wonderful	proportions	and	drank	of	the	exquisite	detail	in	an
他	采取	在	这	精彩的	比例	和	喝	的	这	精美的	细节	在	一个

['ekstəsi] [ʌv; əv] [dɪ'laɪt] .

ecstasy	of	delight	.
狂喜	的	喜	.

他陶醉于其完美的比例和精妙的细节，欣喜若狂。

" [oʊ] , [greɪt] [ɪz][ɑːrt] !

"	Oh	,	great	is	art	!
"	哦	,	伟大的	是	艺术	!

“哦，艺术真伟大！”

" [hiː; hi][kraɪd][ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] .

"	he	cried	in	a	frenzy	.
"	他	哭	在	一个	狂热	.

他歇斯底里地哭喊起来。

" [ɑːrt][ɪz][ɔːl] !

"	Art	is	all	!
"	艺术	是	全部	!

艺术就是一切!

[ðə; ði]['oʊnli][gɑːd] !

the	only	God	!
这	仅有的	上帝	!

唯一的神!

" [dʒʌst] [ðen] [æn; ən] ['ɜːrθkweɪk] [keɪm] ['mʌmblɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd]['dʒɑːrd][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri]

"	Just	then	an	earthquake	came	mumbling	along	and	jarred	the	whole	country
"	只是	然后	一个	地震	来了	喃喃自语	沿着	和	罐装	这	所有的	国家

[luːs] .

loose	.
松动的	.

“就在这时，地震隆隆而来，震动了整个国家。”

[æz; əz][ðə; ði][mæn] [pɪkt] [hɪm'self] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌmbld] - [ʌp]['ruːɪnz]['ɪntuː][ðə; ði] [dʌst] - [fɪld] [er]

As	the	man	picked	himself	out	of	the	jumbled	-	up	ruins	into	the	dust	-	filled	air
作为	这	男人	挑选	他自己	出去	的	这	错杂	-	向上	废墟	进入	这	灰尘	-	已填	空气

,

,

,

那人从杂乱的废墟中挣扎着爬出来，步入尘土飞扬的空气中。

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ]['laɪən] [huː] [hæd; həd][lɔːst][hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['tempər][ɪn][ðə; ði]

he	encountered	a	lion	who	had	lost	his	tail	and	his	temper	in	the
他	遭遇	一个	狮子	WHO	有	丢失的	他的	尾巴	和	他的	脾气	在	这

- .

mélée	.
-	.

他在混战中遇到了一头失去了尾巴和脾气的狮子。

" [wel] , ['wɛrz, 'hwɛrz][jʊr; jər][ɑːrt] [naʊ] ? " [snaːrld][ðə; ði]['laɪən] . [wʌn]

"	Well	,	where's	your	art	now	?	"	snarled	the	lion	.	1
"	出色地	,	在哪里?	你的	艺术	现在	?	"	纠缠	这	狮子	.	1

“你的艺术作品现在在哪儿呢？”狮子咆哮道。

" [ɔːl][ɪn][maɪ] [aɪ] , [aɪ] ['rekən] , " ['ænsər] [ðə; ði][mæn] , [æz; əz][hiː; hi] [beɪðd] [hɪz; ɪz]['dæmɪdʒd]
" All in my eye , I reckon , " answered the man , as he bathed his damaged
" 全部 在 我的 眼睛 , 我 估计 , " 回答 这 男人 , 作为 他 洗澡 他的 损坏的
['ɑːptɪk] .
optic .
光学 .

"我想都是眼睛的问题，"那人一边清洗着受伤的眼睛一边回答道。

[ðə; ði] [ə'priːʃətɪv] [mæn]
The Appreciative Man
这 欣赏的 男人

懂得欣赏的人

[ɑːn][ðə; ði][nɑːt] - [ˌɔːltə'geðər] - ['kredəb(ə)l]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːstrɪtʃ] .
On the Not - Altogether - Credible Habits of the Ostrich .
在 这 不是 - 共 - 可信的 习惯 的 这 鸵鸟 .

论鸵鸟那些不太可信的习惯。

[æn; ən] ['ɑːstrɪtʃ] , [huː] [wʌz; wəz] ['kloʊsli] [pər'suːd] [baɪ][ə; eɪ] ['hʌntər] ,
An ostrich , who was closely pursued by a hunter ,
一个 鸵鸟 , WHO 曾是 密切 追击 经过 一个 猎人 ,

一只鸵鸟，被猎人紧追不舍，

['sʌd(ə)nli] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [hed] [diːp] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][sænd] .
suddenly thrust his head deep down into the sand .
突然 推力 他的 头 深的 向下 进入 这 沙 .

突然，他把头深深地扎进沙子里。

" [ɑː] ! [ɑː] ! " [ɪg'zʌltid] [ðə; ði] ['hʌntər] , " [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['sɪli] [θɪŋ] [æt; ət][læst] .
" Ah ! ah ! " exulted the hunter , " I have the silly thing at last .
" 啊 ! 啊 ! " 欣喜若狂 这 猎人 , " 我 有 这 愚蠢的 事物 在 最后的 .

"啊！啊！"猎人欢呼道，"我终于得到这件傻东西了。"

" [hiː; hi] [əd'vænst] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][roʊp] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['bɝːdz][legz] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['ɑːstrɪtʃ] ,
" He advanced to place a rope around the bird's legs ; but the ostrich ,
" 他 先进的 到 地方 一个 绳索 大约 这 鸟类 腿 ; 但 这 鸵鸟 ,

他走上前去，想用绳子套住鸵鸟的腿；但是鸵鸟，

[huː] [hæd; həd] ['ækjərətli] [taɪmd] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] ,
who had accurately timed his arrival ,
WHO 有 准确 定时 他的 到达 ,

他准确地把握了到达时间，

['lændɪd][ə; eɪ] [kɪk] [ɪn][ðə; ði][pɪt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ðæt] [sent][hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌhɪr'æftər] [laɪk]
landed a kick in the pit of his stomach that sent him into the hereafter like
登陆 一个 踢 在 这 坑 的 他的 胃 那 发送 他 进入 这 此后 喜欢
[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [θruː] [ə; eɪ] [fɑːg] - [bæŋk] .
a bullet through a fog - bank .
一个 子弹 通过 一个 多雾路段 - 银行 .

一脚踢中他的腹部，把他像子弹穿过浓雾一样送入了另一个世界。

[ɪ'mɔːrəl] :
IMMORAL :
不道德 :

不道德：

" [əmf] , " [sed] [ðə; ði] ['ɑːstrɪtʃ] [æz; əz][hiː; hi] ['sɜrˌveɪd] [hɪz; ɪz]['vɪktɪm] ,
" Umph , " said the ostrich as he surveyed his victim ,
" 嗯 , " 说 这 鸵鸟 作为 他 调查 他的 受害者 ,

"嗯，"鸵鸟一边打量着他的猎物一边说道。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ə; eɪ][mæn] [lʊks] [sæd][æt; ət][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ə; eɪ][dʒæk] - [pɑ:t] ,

"	because	a	man	looks	sad	at	the	opening	of	a	jack	-	pot	,
"	因为	一个	男人	看起来	伤心	在	这	开幕	的	一个	杰克	-	锅	,

因为一个人在赢得巨额奖金时会露出悲伤的表情，

[ˌaɪ 'ti:] ['dʌznt] [ˌnesə'serəli] ['fɑ:loʊ] [ðæt] ['hi:z]['oʊnli][gɑ:t] [eɪs] - [haɪ] .

it	doesn't	necessarily	follow	that	he's	only	got	ace	-	high	.
它	不	一定	跟随	那	他是	仅有的	得到	高手	-	高的	.

但这并不一定意味着他只有王牌水平。

" [ɑ:n][ðə; ði][nɑ:t] - [ˌɔ:ltə'geðər] - ['kredəb(ə)l]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:strɪtʃ]

"	On	the	Not	-	Altogether	-	Credible	Habits	of	the	Ostrich
"	在	这	不是	-	共	-	可信的	习惯	的	这	鸵鸟

论鸵鸟那些不太可信的习惯

[ðə; ði]['aɪdl][ænd; ənd][ðə; ði] [æs] .

The	Idol	and	the	Ass	.
这	偶像	和	这	屁股	.

偶像与驴子。

[æn; ən] [æs] [felt] [ˌaɪ 'ti:][hɪz; ɪz]['du:ti][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n] ,

An	ass	felt	it	his	duty	to	destroy	superstition	,
一个	屁股	毛毡	它	他的	责任	到	破坏	迷信	,

一头驴觉得自己有责任摧毁迷信。

[soʊ][hi:; hi] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [bræs] ['aɪdl][ɪn][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] - [pleɪs] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]

so	he	went	up	to	the	brass	idol	in	the	market	-	place	and	gave	it	a
所以	他	去	向上	到	这	黄铜	偶像	在	这	市场	-	地方	和	给予	它	一个

['vɪgərəs] [kɪk] .

vigorous	kick	.
蓬勃	踢	.

于是他走到集市上的铜像前，狠狠地踢了它一脚。

[ə; eɪ][dɔ:g] [keɪm] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][hi:; hi] [leɪ] ['groʊnɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['nɜ:rsɪŋ] [hɪz; ɪz]

A	dog	came	to	him	as	he	lay	groaning	on	the	ground	,	nursing	his
一个	狗	来了	到	他	作为	他	躺	呻吟	在	这	地面	,	护理	他的

['broʊkən][leg] ,

broken	leg	,
破碎的	腿	,

他躺在地上呻吟，揉着断腿，这时一只狗走到他身边。

[ænd; ənd] [sed] , " [wel] , [dɪd][ju:; jʊ] [pru:v] ['eniθɪŋ] ? "

and	said	,	"	Well	,	did	you	prove	anything	?	"
和	说	,	"	出色地	,	做过	你	证明	任何事物	?	"

然后他问道："那么，你证明了什么吗？"

" ['nʌθɪŋ] , " [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] .

"	Nothing	,	"	said	the	other	.
"	没有什么	,	"	说	这	其他	.

"没什么，"另一个人说。

" [ɪk'sept] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən] [æs] .

"	Except	that	I	am	an	ass	.
"	除了	那	我	是	一个	屁股	.

"只不过我是个蠢货。"

" [dɪ'dʌkʃnz] [tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] : ['eni] [oʊld] [θɪŋ] .

"	Deductions	to	be	drawn	:	Any	old	thing	.
"	扣除	到	是	绘制	:	任何	老的	事物	.

可扣除的项目：任何项目。

[ðə; ði]['aɪdl][ænd; ənd][ðə; ði] [æs]
The Idol and the Ass
这 偶像 和 这 屁股

偶像与驴子

[ðə; ði] [biː] [ænd; ənd]['dʒuːpɪtər] .
The Bee and Jupiter .
这 蜜蜂 和 木星 .

蜜蜂与木星。

[ə; eɪ] [biː] , [ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][haɪvz] ,
A Bee , the queen of all the hives ,
一个 蜜蜂 , 这 女王 的 全部 这 麻疹 ,

一只蜜蜂，所有蜂巢的蜂后，

[ə'sendɪd] [tuː; tə][oʊ'lɪmpəs][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['prez(ə)nt][ʌv; əv][sʌm; səm]['suːpər] - [rɪ'faɪnd] ['hʌni] [fɔːr; fər]
ascended to Olympus with a present of some super - refined honey for
上升 到 奥林匹斯山 和 一个 展示 的 一些 极好的 - 精制 蜂蜜 为了
['dʒuːpɪtər] .
Jupiter .
木星 .

他带着一份送给朱庇特的礼物——一些上等蜂蜜——登上了奥林匹斯山。

[ðə; ði][gɑːd][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hʌni] ,
The god was delighted with the honey ,
这 上帝 曾是 高兴极了 和 这 蜂蜜 ,

神明对蜂蜜非常满意。

[ænd; ənd][ɪn][rɪ'tɜːrn] ['ɔːfərd] [tuː; tə][grænt]['eni] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [biː] [maɪt] [meɪk] .
and in return offered to grant any request the Bee might make .
和 在 返回 提供 到 授予 任何 要求 这 蜜蜂 可能 制作 .

作为回报，蜜蜂表示愿意满足它提出的任何要求。

" [gɪv] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [aɪ] [preɪ] , [oʊ] [lɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] !
" Give to me , I pray , O Lord of the Heavens !
" 给 到 我 , 我 祈祷 , 哦 主 的 这 天 !

“天上的主啊，求你赐给我！”

[ə; eɪ] [stɪŋ] , [ðæt] , [smɔːl] [ænd; ənd] [wiːk] [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] , [aɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'fensləs] [ə'genst]
a sting , that , small and weak as I am , I may not be defenceless against
一个 蜇 , 那 , 小的 和 虚弱的 作为 我 是 , 我 可能 不是 是 毫无防备 反对
[maɪ] ['enəmi] .
my enemies .
我的 敌人 .

一声刺痛，让我意识到，尽管我渺小而弱小，但面对敌人，我并非毫无防备。

" ['dʒuːpɪtər][wʌz; wəz][kwaɪt] [pʊt] [aʊt] [æt; ət] [ðɪs] [dɪ'mænd] ,
" Jupiter was quite put out at this demand ,
" 木星 曾是 相当 放 出去 在 这 要求 ,

“朱庇特对这个要求非常不满，”

[æz; əz][hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] ['wepən] [wʊd] [biː; bi] [juːst] ['prɪnsəpli] [ə'genst] [mæn'kaɪnd] , [huːm] [hiː; hi]
as he knew the weapon would be used principally against mankind , whom he
作为 他 知道 这 武器 会 是 用过的 主要 反对 人类 , 谁 他
[mʌtʃ] [lʌvd] .
much loved .
很多 喜爱 .

因为他知道这种武器主要会被用来对付他深爱的人类。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['gɑːdz] ['prɑːmɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] , [soʊ][hiː; hi] [sed] :
But a god's promise must be kept , so he said :
但 一个 神的 承诺 必须 是 保留 , 所以 他 说 :

但他说道：神的承诺必须遵守。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['græntɪd][juː; jʊ] . "
" It is granted you . "
" 它 是 的确 你 . "

“这是允许的。”

" ['meni] [θæŋks] , [moʊst]['poʊt(ə)nt][wʌn] ! " [kraɪd][ðə; ði] [biː] ,
" Many thanks , most potent one ! " cried the Bee ,
" 许多 谢谢 , 最多 强效 一 ! " 哭 这 蜜蜂 ,

“非常感谢，最厉害的那位！”蜜蜂喊道。

['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [nuː] - [geɪnd] ['wepən] [ɪn][ænd; ənd][aʊt][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
running the new - gained weapon in and out with much satisfaction .
跑步 这 新的 - 获得 武器 在 和 出去 和 很多 满意 .

用新获得的武器进行射击和拔枪，让他感到非常满意。

['dʒuːpɪtər]['stɜːrnli] [kʌt] [ʃɔːrt] [hɜːr; hər] [θæŋks] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] :
Jupiter sternly cut short her thanks , and continued :
木星 严厉地 切 短的 她 谢谢 , 和 持续 :

朱庇特严厉地打断了她的谢意，继续说道：

" [ɪn]['juːzɪŋ] [ðɪs] [miːnz] [ʌv; əv] [dɪ'fens] [ænd; ənd] [ə'fens] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪm'perəl][jʊr; jər] [oʊn] [laɪf] ,
" In using this means of defense and offense you will imperil your own life ,
" 在 使用 这 方法 的 防御 和 罪行 你 将要 威胁 你的 自己的 生活 ,

“使用这种防御和进攻手段会危及你自身的生命，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [stɪŋ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [wuːnd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][daɪ]
for the sting shall remain in the wound it makes and you shall die
为了 这 蜇 将 保持 在 这 伤口 它 制作 和 你 将 死
[frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
from the loss of it .
从 这 损失 的 它 .

因为刺痛会留在它造成的伤口里，你会因失去它而死。

" [ðə; ði] [biː] [fluː] [ə'raʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [lɪt] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]
" The Bee flew around for a moment , and then lit on the back of the
" 这 蜜蜂 飞翔 大约 为了 一个 片刻 , 和 然后 点燃 在 这 后退 的 这
['gɑːdz] [nek] .
god's neck .
神的 脖子 .

“蜜蜂飞了一会儿，然后落在了神的后颈上。”

" [juː; jʊ] [wɪl] ['kaɪndli][ˌriːkən'sɪdər] [ðæt] [læst] [klɔːz] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ɔːr] , " [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['miːnɪŋ]
" You will kindly reconsider that last clause , " she said , " or , " in a very meaning
" 你 将要 亲切地 重新考虑 那 最后的 条款 , " 她 说 , " 或者 , " 在 一个 非常 意义
[toʊn] ,
tone ,
语气 ,

“请您重新考虑一下最后那句话，”她说道，“或者，”她意味深长地说道，“

" [aɪ][daɪ] [raɪt] [hɪr] .
" I die right here .
" 我 死 正确的 这里 .

“我就死在这里。”

" ['dʒuːpɪtər][felt][ə; eɪ][koʊld] [tʃɪl] [teɪk] [ɪts]['ædʒɪteɪtɪd] [weɪ] [ʌp][hɪz; ɪz]['spaɪn(ə)l] ['kɑːləm] .
" Jupiter felt a cold chill take its agitated way up his spinal column .
" 木星 毛毡 一个 寒冷的 寒意 拿 它是 激动 方式 向上 他的 脊 柱子 .

“朱庇特感到一股寒意沿着他的脊柱向上蔓延。”

" [ɔːl] [raɪt] , " [hiː; hi] [sed] , ['heɪstɪli] .
" All right , " he said , hastily .
" 全部 正确的 , " 他 说 , 草草 .

“好吧，”他急忙说道。

" [aɪ][dəunt][wɑ:nt][tu:; tə][bi:; bi] [smɔ:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

"	I	don't	want	to	be	small	about	it	.
"	我	不	想	到	是	小的	关于	它	.

“我不想在这件事上显得小气。”

[hæv; həv][ˌaɪ 'ti:][jʊr; jər] [oʊn] [wei] .

Have	it	your	own	way	.
有	它	你的	自己的	方式	.

按你自己的方式去做。

['oʊnli] [pli:z] [get] [ɔ:f] [maɪ] [nek] !

Only	please	get	off	my	neck	!
仅有的	请	得到	离开	我的	脖子	!

求求你别再掐我脖子了!

" [ðə; ði] [bi:] [went] ['dʒɔɪəsli] [bæk] [tu:; tə] [ɜ:rθ] , ['hʌmɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [preɪz] .

"	The	Bee	went	joyously	back	to	earth	,	humming	a	song	of	praise	.
"	这	蜜蜂	去	欣喜地	后退	到	地球	,	哼唱	一个	歌曲	的	称赞	.

“蜜蜂欢快地飞回地球，哼着赞美诗。”

[ɪ'mɔ:rəl] :

IMMORAL	:
不道德	:

不道德:

[haʊ] [tu:; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [sɪntʃ] ([hɔɪl]) .

How	to	play	a	cinch	(	Hoyle	)	.
如何	到	玩	一个	肚带	(	霍伊尔	)	.

如何玩一个简单（霍伊尔)。

" [pʊt] [bəuθ] [fi:t] [ɑ:n] [ðə; ði] [en'sɜ:kəld] ['ɑ:bdʒekt] .

"	Put	both	feet	on	the	encircled	object	.
"	放	两个都	脚	在	这	包围	目的	.

“将双脚放在圈起来的物体上。”

['rɑ:zn] [ðə; ði] [hændz] , [teɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [breθ] [ænd; ənd] [pʊl] .

Rosin	the	hands	,	take	a	long	breath	and	Pull	.
松香	这	双手	,	拿	一个	长的	气息	和	拉	.

在手上涂抹松香，深吸一口气，然后拉。

" [ðə; ði] [bi:] [ænd; ənd] ['dʒu:pɪtər]

"	The	Bee	and	Jupiter
"	这	蜜蜂	和	木星

《蜜蜂与木星》

[ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔ:r] .

The	Lion	and	the	Boar	.
这	狮子	和	这	公猪	.

狮子和野猪。

[wʌn] ['sʌndeɪ] , [wen] [ðə; ði] [nu:] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [hæd; həd] [ɪn'djʊst] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [θɜ:rst] ,

One	Sunday	,	when	the	new	administration	had	induced	a	general	thirst	,
一	星期日	,	什么时候	这	新的	行政	有	诱导	一个	一般的	口渴	,

某个星期天，新政府上台后，民众普遍感到口渴，

[ə; eɪ] ['laɪən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bɔ:r] [keɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['kɔ:rnər] [sprɪŋ] [tu:; tə]

a	lion	and	a	boar	came	at	the	same	moment	to	a	corner	spring	to
一个	狮子	和	一个	公猪	来了	在	这	相同的	片刻	到	一个	角落	春天	到

[drɪŋk] .

drink	.
喝	.

狮子和野猪同时来到角落里的一处泉眼喝水。

" [hæv; həv][wʌn][wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] , " [sed] [ðə; ði]['laɪən] .

"	Have	one	with	me	,	"	said	the	lion	.
"	有	一	和	我	,	"	说	这	狮子	.

"跟我一起喝一杯吧,"狮子说。

" [noʊ] , [sɜːr] ; [ðɪs] [ɪz][ɑːn][ˌem ˈiː] , " [sed] [ðə; ði] [bɔːr] .

"	No	,	sir	;	this	is	on	me	,	"	said	the	boar	.
"	不	,	先生	;	这	是	在	我	,	"	说	这	公猪	.

"不，先生；这都是我的责任,"野猪说。

[frʌm; frəm][wɜːrdz] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [bloʊz] ,

From	words	they	came	to	blows	,
从	字	他们	来了	到	打击	,

他们从争吵演变成肢体冲突，

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [pres] [ʌv; əv]['kɑːmbæt][ðə; ði] [klɑːk] [strʌk] [wʌn][ə; eɪ] . [em] .

and	while	they	were	in	the	press	of	combat	the	clock	struck	one	A	.	M	.
和	尽管	他们	是	在	这	按	的	战斗	这	钟	击	一	一个	.	M	.

当他们正激战正酣时，时钟敲响了凌晨一点。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][goʊ][hoʊm][koʊld] - ['soʊbər][ænd; ənd] [dɪs'gʌstɪd] .

and	they	had	to	go	home	cold	-	sober	and	disgusted	.
和	他们	有	到	去	家	寒冷的	-	清醒	和	厌恶	.

他们只好带着清醒和厌恶的心情回家。

[ɪ'mɔːrəl] :

IMMORAL	:
不道德	:

不道德:

[rɪ'fɔːrm] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔːr; fər]['eɪndʒəlz] .

Reform	is	just	the	thing	for	angels	.
改革	是	只是	这	事物	为了	天使	.

改革正是天使们所需要的。

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔːr]

The	Lion	and	the	Boar
这	狮子	和	这	公猪

狮子与野猪

[ðə; ði]['taɪgər][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪr] .

The	Tiger	and	the	Deer	.
这	老虎	和	这	鹿	.

老虎和鹿。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ]['taɪgər] , [huː] [hæd; həd] [groʊn] [rɪ'mɔːrsfl] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['mɜːrdərəs] [kə'rɪr] ,

One	day	a	tiger	,	who	had	grown	remorseful	over	his	murderous	career	,
一	天	一个	老虎	,	WHO	有	生长	懊悔的	超过	他的	杀人犯	职业	,

有一天，一只老虎对自己的杀戮生涯感到懊悔，

[rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][tɜːrn]['oʊvər][ə; eɪ] [nuː] [liːf] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɑːn][tɜːrmz][ʌv; əv] ['frendli] ['ɪntrəst]

resolved	to	turn	over	a	new	leaf	and	live	on	terms	of	friendly	interest
已解决	到	转动	超过	一个	新的	叶子	和	居住	在	条款	的	友好的	兴趣

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

with	the	other	animals	of	the	forest	.
和	这	其他	动物	的	这	森林	.

决心改过自新，与森林里的其他动物友好相处。

[hiː; hi]['stɑːrtɪd] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ʌv; əv] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .

He	started	out	on	a	campaign	of	pacification	.
他	开始	出去	在	一个	活动	的	和解	.

他一开始就开展了一场绥靖运动。

[ðə; ði][fɜːrst]['ænɪm(ə)l][hiː; hi][met][wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪr] ,

The	first	animal	he	met	was	the	deer	,
这	第一的	动物	他	遇见	曾是	这	鹿	,

他遇到的第一个动物是鹿。

[huːm] [hiː; hi] [ə'drest] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['kɜːrtiəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] , [ə'ʃʊrɪŋ]

whom	he	addressed	in	the	most	courteous	and	beautiful	of	language	,	assuring
谁	他	已解决	在	这	最多	有礼貌	和	美丽的	的	语言	,	保证

[hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʌn'daɪɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] .

him	of	his	undying	affection	.
他	的	他的	不朽	感情	.

他用最礼貌、最优美的语言向他表达了自己永恒的爱意。

" ['bʌŋkoʊ] ! " [jeld] [ðə; ði] [dɪr] ,

"	Bunco	!	"	yelled	the	deer	,
"	骗局	!	"	大喊	这	鹿	,

"邦科！"鹿喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [skɪpt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][ten]['sekəndz; sɪ'kɑːndz][ɪn] ['iːv(ə)n][taɪm] .

as	he	skipped	away	from	there	at	the	rate	of	ten	seconds	in	even	time	.
作为	他	跳过	离开	从	那里	在	这	速度	的	十	秒	在	甚至	时间	.

他以每十秒为一个周期的速度蹦蹦跳跳地离开了那里。

[ɪ'mɔːrəl] :

IMMORAL	:
不道德	:

不道德:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [gʊd] - [wɪl] [ʌv; əv] [sə'spɪʃəs] ['kærəktərz] .

It	is	useless	to	attempt	to	gain	the	good	-	will	of	suspicious	characters	.
它	是	无用	到	试图	到	获得	这	好的	-	将要	的	可疑的	人物	.

试图博取可疑人物的好感是徒劳的。

[ðə; ði]['taɪgər][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪr]

The	Tiger	and	the	Deer
这	老虎	和	这	鹿

老虎与鹿

[ðə; ði][oʊld][mæn] , [hɪz; ɪz][sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [æs] .

The	Old	Man	,	His	Son	and	the	Ass	.
这	老的	男人	,	他的	儿子	和	这	屁股	.

老人、他的儿子和驴。

[æn; ən][oʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɜːr; wər][wʌns]['draɪvɪŋ][æn; ən] [æs] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrkɪt] - [pleɪs] .

An	old	man	and	his	little	boy	were	once	driving	an	ass	to	the	market	-	place	.
一个	老的	男人	和	他的	小的	男生	是	一次	驾驶	一个	屁股	到	这	市场	-	place	.
															-	地方	.

从前，一位老人和他的小男孩赶着一头驴去集市。

" [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][juː; jʊ]['raɪdɪŋ] ? " [sed] [ə; eɪ] ['pæsər] - [baɪ] .

"	What's	the	matter	with	one	of	you	riding	?	"	said	a	passer	-	by	.
"	是什么	这	事情	和	一	的	你	骑术	?	"	说	一个	过路人	-	经过	.

"你们当中有人骑车是怎么回事？"一位路人问道。

[soʊ][ðə; ði][mæn][pʊt][hɪz; ɪz] [bɔɪ] [ɑːn][ðə; ði] [æs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ɑːn] .

So	the	man	put	his	boy	on	the	ass	and	they	went	on	.
所以	这	男人	放	他的	男生	在	这	屁股	和	他们	去	在	.

于是，那男人把儿子放在屁股上，他们继续前行。

[ðə; ði][nekst]['pɜːrs(ə)n] [ðeɪ] [met] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [raɪd] [waɪl]

The	next	person	they	met	said	it	was	a	shame	to	see	a	boy	ride	while
这	下一个	人	他们	遇见	说	它	曾是	一个	耻辱	到	看	一个	男生	骑	尽管

[æn; ən][oʊld][mæn] [wɔːkt] .

an	old	man	walked	.
一个	老的	男人	步行	.

他们遇到的下一个人说，看到一个男孩骑车而一个老人走路，真是太可惜了。

[ðə; ði][mæn] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɔːf][ænd; ənd][gɑːt][ɑːn][hɪm'self] .

The	man	lifted	the	boy	off	and	got	on	himself	.
这	男人	抬起	这	男生	离开	和	得到	在	他自己	.

那人把男孩抱下来，自己也坐了上去。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪk'saɪtɪd] [əd'vɜːrs] ['kɑːment] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [tʊk] [ðə; ði] [bɔɪ] [ʌp][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

This	also	excited	adverse	comment	,	and	the	man	took	the	boy	up	behind	him	.
这	还	兴奋的	不利	评论	,	和	这	男人	采取	这	男生	向上	在后面	他	.

这也引起了人们的反对，那人把男孩抱到了身后。

[ðə; ði][nekst]['krɪtɪk][wʌz; wəz][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði][es] . [piː] . [siː] . [ə; eɪ] . , [ænd; ənd][hiː; hi]

The	next	critic	was	a	member	of	the	S	.	P	.	C	.	A	.	,	and	he
这	下一个	评论家	曾是	一个	成员	的	这	S	.	P	.	C	.	一个	.	,	和	他

[ʌp'breɪdid] [ðem; ðəm][bəuθ] ['raʊndli] ,

upbraided	them	both	roundly	,
责备	他们	两个都	圆圆地	,

下一位批评者是动物保护协会的成员，他严厉斥责了他们两人。

['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['betər] ['kæri] [ðə; ði] [æs] [ðæn; ðən][hiː; hi][ðem; ðəm] .

saying	that	they	would	better	carry	the	ass	than	he	them	.
说	那	他们	会	更好的	携带	这	屁股	比	他	他们	.

他们说，他们宁愿背着驴也不愿背着他们。

[ˌðerə'pɑːn] [ðeɪ] [taɪd][ðə; ði][æsez][legz][tuː; tə][ə; eɪ] [lɔːŋ] [poʊl][ænd; ənd] ['kærid] [hɪm; ɪm] [bɪ'twiːn]

Thereupon	they	tied	the	ass's	legs	to	a	long	pole	and	carried	him	between
于是	他们	系	这	屁股	腿	到	一个	长的	极	和	携带	他	之间

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

于是，他们把驴的腿绑在一根长杆上，抬着它从中间走过。

[waɪl] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] , ['ɪntuː][ðə; ði] [taʊn] ,

While	crossing	the	bridge	,	into	the	town	,
尽管	过境	这	桥	,	进入	这	镇	,

过桥进入镇子时，

[ðə; ði][mæn] ['stʌmbld] [ænd; ənd][ðə; ði][æs] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [draʊnd] .

the	man	stumbled	and	the	ass	fell	into	the	water	and	was	drowned	.
这	男人	踉跄	和	这	屁股	跌倒	进入	这	水	和	曾是	溺水	.

那人绊了一下，驴掉进水里淹死了。

[ðeɪ] ['prɑːmptli] ['suːd][ðə; ði]['sɪti][fɔːr; fər]['dæmɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['kɔmprəmaizd] [ɑːn] $263 ,

They	promptly	sued	the	city	for	damages	,	and	compromised	on	$263	,
他们	及时	被起诉	这	城市	为了	损害	,	和	受损	在	$263	,

他们立即起诉市政府要求赔偿，最终双方达成和解，赔偿金额为 263 美元。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [eɪt] [taɪmz][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [æs] .

more	than	eight	times	the	value	of	the	ass	.
更多的	比	八	时代	这	价值	的	这	屁股	.

价值是驴子的八倍多。

[ɪ'mɔːrəl] :

IMMORAL	:
不道德	:

不道德：

[hɑːrd] [lʌk] ['kænɑːt] [tʌtʃ] [smuːð] ['piːp(ə)l] .

Hard	luck	cannot	touch	smooth	people	.
难的	运气	不能	触碰	光滑的	人们	.

命运不会眷顾心思缜密的人。

[ðə; ði][oʊld][mæn] , [hɪz; ɪz][sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [æs]

The	Old	Man	,	His	Son	and	the	Ass
这	老的	男人	,	他的	儿子	和	这	屁股

老人、他的儿子和驴

[ðə; ði] ['ʃɪprekt] ['trævələr] .

The	Shipwrecked	Traveler	.
这	遭遇海难	游客	.

遇难的旅行者。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] ['trævld] ['oʊvər] ['meni] ['kʌntriz] [wʌz; wəz] ['ʃɪprekt] [ɔːf] [ðə; ði] [koʊst]

A	man	who	had	traveled	over	many	countries	was	shipwrecked	off	the	coast
一个	男人	WHO	有	旅行	超过	许多	国家	曾是	遭遇海难	离开	这	海岸

[ʌv; əv] ['ɑːprə] [lænd] .

of	Opera	land	.
的	歌剧	土地	.

一位游历过许多国家的男子在歌剧之乡海岸附近遭遇海难。

['æftər][ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪvz] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] [wer]

After	a	desperate	battle	with	the	waves	he	managed	to	near	the	shore	where
后	一个	绝望的	战斗	和	这	波浪	他	管理	到	靠近	这	支撑	在哪里

[ðə; ði]['kruːəl] [weɪvz] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][laɪk][ə; eɪ][kæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [maʊs] .

the	cruel	waves	played	with	him	like	a	cat	with	a	mouse	.
这	残忍的	波浪	玩	和	他	喜欢	一个	猫	和	一个	老鼠	.

经过一番与海浪的殊死搏斗，他终于游到了岸边，但残酷的海浪却像猫戏弄老鼠一样戏弄着他。

[hiː; hi] [wʊd] [pʊl] [hɪm'self] [ʌp][ðə; ði] [biːtʃ] , [hæf] ['feɪntɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] , ['dænsɪŋ] ,

He	would	pull	himself	up	the	beach	,	half	fainting	,	and	a	great	,	dancing	,
他	会	拉	他自己	向上	这	海滩	,	一半	昏厥	,	和	一个	伟大的	,	跳舞	,

他会挣扎着爬上沙滩，半昏半醒，然后翩翩起舞，

[hɪsɪŋ] ['breɪkər] [wʊd] [paʊns] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][draɪv][hɪm; ɪm] [bæk] .

hissing	breaker	would	pounce	upon	him	and	drive	him	back	.
嘶嘶声	断路器	会	猛扑	之上	他	和	驾驶	他	后退	.

嘶嘶作响的破浪者会扑向他，把他赶走。

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][help] [ʌn'tɪl][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] [ɪ'spaɪd] [hɪm; ɪm] .

He	called	for	help	until	the	inhabitants	espied	him	.
他	称为	为了	帮助	直到	这	居民	窥视	他	.

他呼救，直到被居民发现。

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['kɑːstuːmd] [æz; əz] ['mɪlkmeɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][men][æz; əz]

They	came	in	a	group	,	the	women	costumed	as	milkmaids	and	the	men	as
他们	来了	在	一个	团体	,	这	女性	戏服	作为	挤奶女工	和	这	男人	作为

[,kævə'liəs] .

cavaliers	.
骑士	.

他们成群结队地来到这里，女人们装扮成挤奶女工，男人们装扮成骑士。

['æftər] ['meɪkɪŋ] [ə'baʊt] ['twenti] [fiːt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [stɑːpt] .

After	making	about	twenty	feet	the	company	stopped	.
后	制作	关于	二十	脚	这	公司	停止	.

公司行驶了大约二十英尺后就停工了。

" [oʊ] ! [seɪv] [hɪm; ɪm] , [seɪv] [hɪm; ɪm] !

"	Oh	!	save	him	,	save	him	!
"	哦	!	节省	他	,	节省	他	!

“哦！救救他，救救他！”

" [sæŋ] [ðə; ði][sə'prænoʊ] .
" **sang** **the** **soprano** **.**
" 唱 这 女高音 .

女高音歌唱道。

" [jes] , [jes] !
" **Yes** **,** **yes** **!**
" 是的 , 是的 !

"是的，是的！"

[wi:; wi] [wɪl] [seɪv] [hɪm; ɪm] !
we **will** **save** **him** **!**
我们 将要 节省 他 !

我们会救他!

" [sæŋ] [bæk] [ðə; ði]['tenər] .
" **sang** **back** **the** **tenor** **.**
" 唱 后退 这 男高音 .

男高音回应道。

[ðen] ['evribɑ:di; 'evribʌdi] [sæŋ] " [seɪv] [hɪm; ɪm] , [seɪv] [hɪm; ɪm] ; [oʊ] , [jes] , [wi:; wi] [wɪl] [seɪv] [hɪm; ɪm] ,
Then **everybody** **sang** **"** **Save** **him** **,** **save** **him** **;** **oh** **,** **yes** **,** **we** **will** **save** **him** **,**
然后 大家 唱 " 节省 他 , 节省 他 ; 哦 , 是的 , 我们 将要 节省 他 ,

然后大家一起唱："救救他，救救他；哦，是的，我们会救他。"

[seɪv] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] ! ! !
save **him** **from** **the** **sea** **!** **!** **!**
节省 他 从 这 海 ! ! !

把他从海里救出来！！！

" [ðə; ði][sə'prænəʊz] [tʊk] [ə; eɪ][bi:][flæt][ɑ:n][ðə; ði][læst][noʊt] ,
" **The** **sopranos** **took** **a** **B** **flat** **on** **the** **last** **note** **,**
" 这 女高音 采取 一个 B 平坦的 在 这 最后的 笔记 ,

"女高音们在最后一个音符上加了一个降B音，

[waɪl] [ðə; ði] ['tenəz] [ænd; ənd]['æltoʊz] ['ræmbəld] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [skeɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]
while **the** **tenors** **and** **altos** **rambled** **up** **and** **down** **the** **scale** **and** **the**
尽管 这 男高音 和 中音 漫无目的地闲聊向上 和 向下 这 规模 和 这
['bɑ:soʊz] [bɔm'bɑ:did] [ðə; ði] [θi:m] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['di:pəst] [tʃest] [toʊnz] .
bassos **bombarded** **the** **theme** **with** **their** **deepest** **chest** **tones** **.**
低音 轰炸 这 主题 和 他们的 最深处 胸部 音调 .

男高音和女低音在音阶上上下下地演奏，而男低音则用他们最深沉的胸腔共鸣来演奏主题。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [ðə; ði]['trævələr][hæd; həd] [bɪn] [wɑ:ʃt] [aʊt][tu:; tə] [si:] .
In **the** **meantime** **the** **traveler** **had** **been** **washed** **out** **to** **sea** **.**
在 这 与此同时 这 游客 有 到过 洗过 出去 到 海 .

与此同时，那名旅客已被海浪卷走。

[æz; əz][ðə; ði][nekst] [weɪv] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][strænd][ðə; ði] ['kʌmpəni] [əd'vænst] [wʌns] [mɔ:r]
As **the** **next** **wave** **brought** **him** **to** **the** **strand** **the** **company** **advanced** **once** **more**
作为 这 下一个 海浪 带来 他 到 这 链 这 公司 先进的 一次 更多的
[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] ,
a **short** **distance** **,**
一个 短的 距离 ,

下一波浪潮将他带到沙滩上时，队伍再次向前推进了一小段距离。

[ænd; ənd][bɪ'gæn] .
and **began** **.**
和 开始 .

于是开始了。

" [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['mɜːrsi] , [help][ˌem 'iː] ! " [skriːmd] [ðə; ði] ['draʊnɪŋ] [mæn] .

"	In	the	name	of	Mercy	,	help	me	!	"	screamed	the	drowning	man	.
"	在	这	姓名	的	怜悯	,	帮助	我	!	"	尖叫	这	溺水	男人	.

"看在上帝的份上，救救我！"溺水者大声喊道。

" [oʊ] , [hɪr] [hɪz; ɪz] ['pɪtiəs] [kraɪ] , " [sæŋ] [ðə; ði] ['tenəz] ,

"	Oh	,	hear	his	piteous	cry	,	"	sang	the	tenors	,
"	哦	,	听到	他的	可怜的	哭	,	"	唱	这	男高音	,

"哦，听听他那悲惨的哭喊声，"男高音们唱道。

[ænd; ənd][ðə; ði]['primə] ['dɑːnə] [stept] [aʊt][ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɑːriə] [bɪ'gɪnɪŋ] " [naʊ]

and	the	prima	donna	stepped	out	and	sang	a	beautiful	aria	beginning	"	Now
和	这	普里玛	唐娜	步	出去	和	唱	一个	美丽的	咏叹调	开始	"	现在

[ðə; ði]['kruːəl] [weɪvz] [əd'vænsɪŋ] .

the	cruel	waves	advancing	.
这	残忍的	波浪	前进	.

女主角走上台，唱起了一首优美的咏叹调，开头是"现在残酷的波涛汹涌而来"。

" ['æftər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [beɪs] [gɑːt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] .

"	After	she	had	finished	the	bass	got	in	front	of	the	company	.
"	后	她	有	完成的	这	低音	得到	在	正面	的	这	公司	.

"她弹完贝斯后就走到了公司前面。"

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [haʊ] [hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] [plʌkt] [ðə; ði]['streɪndʒər][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['wɔːtəri]

He	described	how	his	strong	arm	had	plucked	the	stranger	from	a	watery
他	描述	如何	他的	强的	手臂	有	拨弦	这	陌生人	从	一个	水状的

[greɪv] ,

grave	,
严重	,

他描述了自己如何用强壮的手臂将陌生人从水底救起。

[ænd; ənd] [əd'vænst] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] [tuː; tə][suːt][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz] .

and	advanced	to	the	beach	to	suit	the	action	to	the	words	.
和	先进的	到	这	海滩	到	套装	这	行动	到	这	字	.

然后前往海滩，使行动与文字相符。

[bʌt; bət] , [ə'læs] !

But	,	alas	!
但	,	唉	!

但是，唉！

[ðə; ði]['trævələr][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ʌp][ðə; ði] [goʊst] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔːr] .

the	traveler	had	given	up	the	ghost	several	minutes	before	.
这	游客	有	给定	向上	这	鬼	一些	分钟	前	.

那名旅客几分钟前就已经去世了。

[ðen] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [sæŋ] [ə; eɪ][ˌmɪzə'reəri][ænd; ənd] [went] [hoʊm][tuː; tə] [lʌntʃ] .

Then	the	company	sang	a	miserere	and	went	home	to	lunch	.
然后	这	公司	唱	一个	怜悯	和	去	家	到	午餐	.

然后公司全体员工唱了一首哀歌，回家吃午饭了。

[ɪ'mɔːrəl] :

IMMORAL	:
不道德	:

不道德：

[ðə; ði]['faɪnɪst][ʌv; əv] ['ræfiːəlz] ['kænvəsiz] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [pʊr] ['oʊvərkoʊt] .

The	finest	of	Raphael's	canvases	would	make	a	poor	overcoat	.
这	最好的	的	拉斐尔的	画布	会	制作	一个	贫穷的	大衣	.

拉斐尔最精美的画作做成一件外套也并不怎么样。

[ðə; ði] ['ʃɪprekt] ['trævələr]
The **Shipwrecked** **Traveler**
这 遭遇海难 游客

遇难的旅行者

[ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd] ['wʊmən] .
The **Discontented** **Woman** **.**
这 不满 女士 .

不满的女人。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [wʌz; wəz] [dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ['laʊdli] [pi'tiʃənd]
A **woman** **who** **was** **dissatisfied** **with** **her** **husband** **loudly** **petitioned**
一个 女士 WHO 曾是 不满 和 她 丈夫 高声 请愿
[dʒoʊv] [tuː; tə] [send] [hɜːr; hər] [ə'nʌðər] .
Jove **to** **send** **her** **another** **.**
朱庇特 到 发送 她 其他 .

一位对丈夫不满的妇人大声向宙斯祈求，希望再给她送一个丈夫。

[ðə; ði] [gɑːd] ['lisnd] ['feivərəbli] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [pə'tɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sent] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] ['demigɑːd] .
The **god** **listened** **favorably** **to** **her** **petition** **and** **sent** **her** **a** **demigod** **.**
这 上帝 听着 有利 到 她 请愿 和 发送 她 一个 半神 .

神明听取了她的请求，并派了一位半神给她。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [wiːk] [ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [bi'weilɪŋ] [hɜːr; hər] [lɑːt] [ə'gen] ,
In **less** **than** **a** **week** **the** **woman** **was** **bewailing** **her** **lot** **again** **,**
在 较少的 比 一个 星期 这 女士 曾是 哀叹 她 很多 再次 ,

不到一周，这名女子又开始抱怨自己的命运了。

['seɪɪŋ] [ʃiː; ʃi] ['nevər] [kɛəd] [fɔːr; fər] [mɪkst] [gʊdz] ['enihaʊ] ,
saying **she** **never** **cared** **for** **mixed** **goods** **anyhow** **,**
说 她 绝不 关心 为了 混合 商品 无论如何 ,

她说她本来就不喜欢混杂商品。

[ænd; ənd] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] [gɑːd] - [hæf] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['prez(ə)nt] ['hʌzbənd] [maɪt] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] ,
and **that** **while** **the** **god** **-** **half** **of** **her** **present** **husband** **might** **be** **all** **right** **,**
和 那 尽管 这 上帝 - 一半 的 她 展示 丈夫 可能 是 全部 正确的 ,

而且，虽然她现任丈夫的神性一面可能还不错，

[ðə; ði] [mæn] - [hæf] [snɔːd] [ænd; ənd] [tʃuːd] [tə'bækoʊ] .
the **man** **-** **half** **snored** **and** **chewed** **tobacco** **.**
这 男人 - 一半 打鼾 和 咀嚼 烟草 .

半人半兽打着鼾，嚼着烟草。

[dʒoʊv] , ['wɪrid] [baɪ] [hɜːr; hər] [ɪl] - ['hjuːməd] [pə'sɪstənsi] ,
Jove **,** **wearied** **by** **her** **ill** **-** **humored** **persistency** **,**
朱庇特 , 疲惫 经过 她 患病的 - 幽默 持久性 ,

朱庇特被她那令人厌烦的执着搞得筋疲力尽，

[tʊk] [bæk] [ðə; ði] [demi] - [gɑːd] [ænd; ənd] [sent] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] [mæn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jeloʊ] [bʊk]
took **back** **the** **demi** **-** **god** **and** **sent** **her** **a** **man** **out** **of** **the** **Yellow** **Book**
采取 后退 这 半 - 上帝 和 发送 她 一个 男人 出去 的 这 黄色的 书
[fɔːr; fər] ['hʌzbənd] , [ɪn'sted] .
for **husband** **,** **instead** **.**
为了 丈夫 , 反而 .

他收回了那位半神，并从黄皮书中为她挑选了一位男子作为丈夫。

[ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn] ['kwestʃən] ['hæznt] [dɪ'skʌvərd] [wer] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [æt; ət] .
Up **to** **the** **present** **writing** **the** **lady** **in** **question** **hasn't** **discovered** **where** **she** **is** **at** **.**
向上 到 这 展示 写作 这 女士 在 问题 还没有 发现 在哪里 她 是 在 .

截至发稿时，这位女士仍未找到自己身在何处。

[ɪ'mɔːrəl] :
IMMORAL :
不道德 :

不道德:

[hɪ'sterɪks] [ænd; ənd][ɑːrt][ɑːr; ər]['oʊnli] [rɪ'leɪʃnz] [baɪ] ['mærɪdʒ] .
Hysterics and Art are only relations by marriage .
癔症 和 艺术 是 仅有的 关系 经过 婚姻 .

歇斯底里症和艺术之间只有姻亲关系。

[ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd] ['wʊmən]
The Discontented Woman
这 不满 女士

不满的女人

[['fʊtnoʊt] [wʌn] : ([ˌedɪ'tɔːriəl][noʊt])
[Footnote 1 : (editorial note)
[脚注 1 : (社论 笔记)

[脚注 1:（编者注）

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kə'rektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] , [wɪtʃ] [riːd] : " [wel] , ['wɛrz, 'hwɛrz][jʊr; jər][ɑːrt]
This was corrected from the original , which read : " Well , where's your art
这 曾是 已更正 从 这 原来的 , 哪个 读 : " 出色地 , 在哪里? 你的 艺术
[naʊ] , [sna:rld][ðə; ði]['laɪən] ? "]
now , snarled the lion ? "]
现在 , 纠缠 这 狮子 ? "]

这句原文是:“好吧，你的艺术作品现在在哪儿呢？”，狮子咆哮道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神